

# taurus

## LIQUAJUICE PRO

Licuadora

Liquadora

Juice extractor

Centrifugeuse

Entsafter

Centrifuga Liquidificador

Sapcentrifuge

Wyciskarka do soków

Sokowirówka

Αποχυρωτής

Соковыжималка

Storcător de fructe

Сокоизстисквачка

خلاط

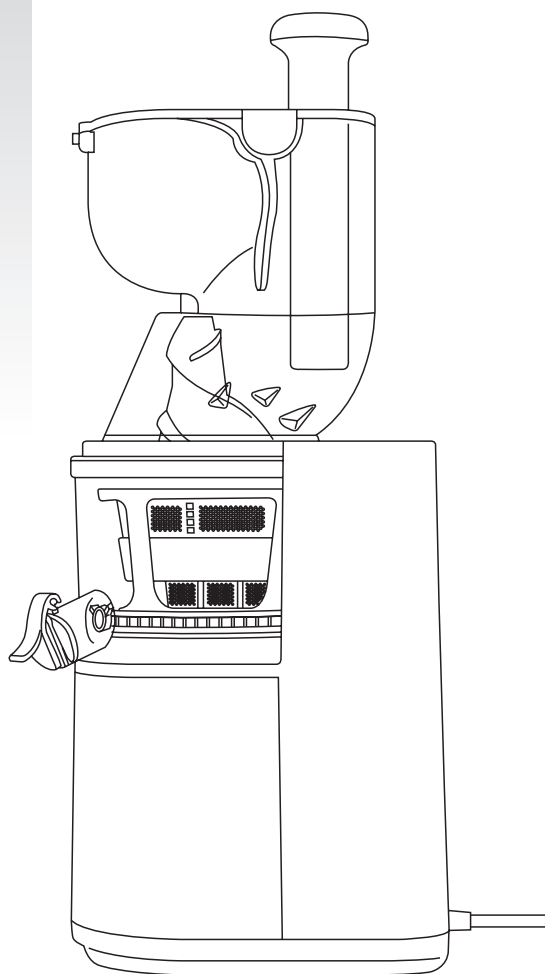


Fig.1

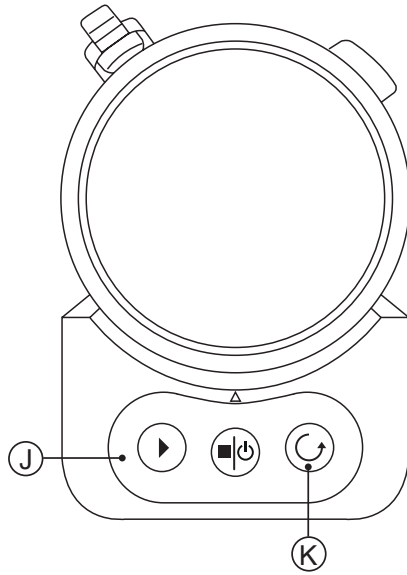
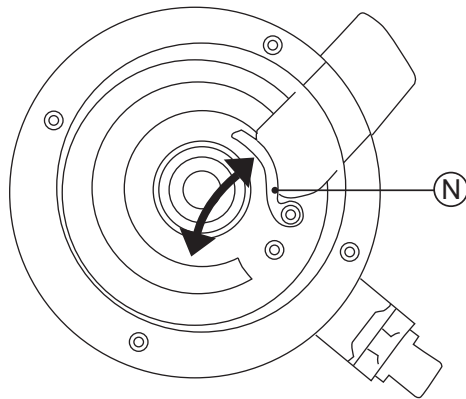
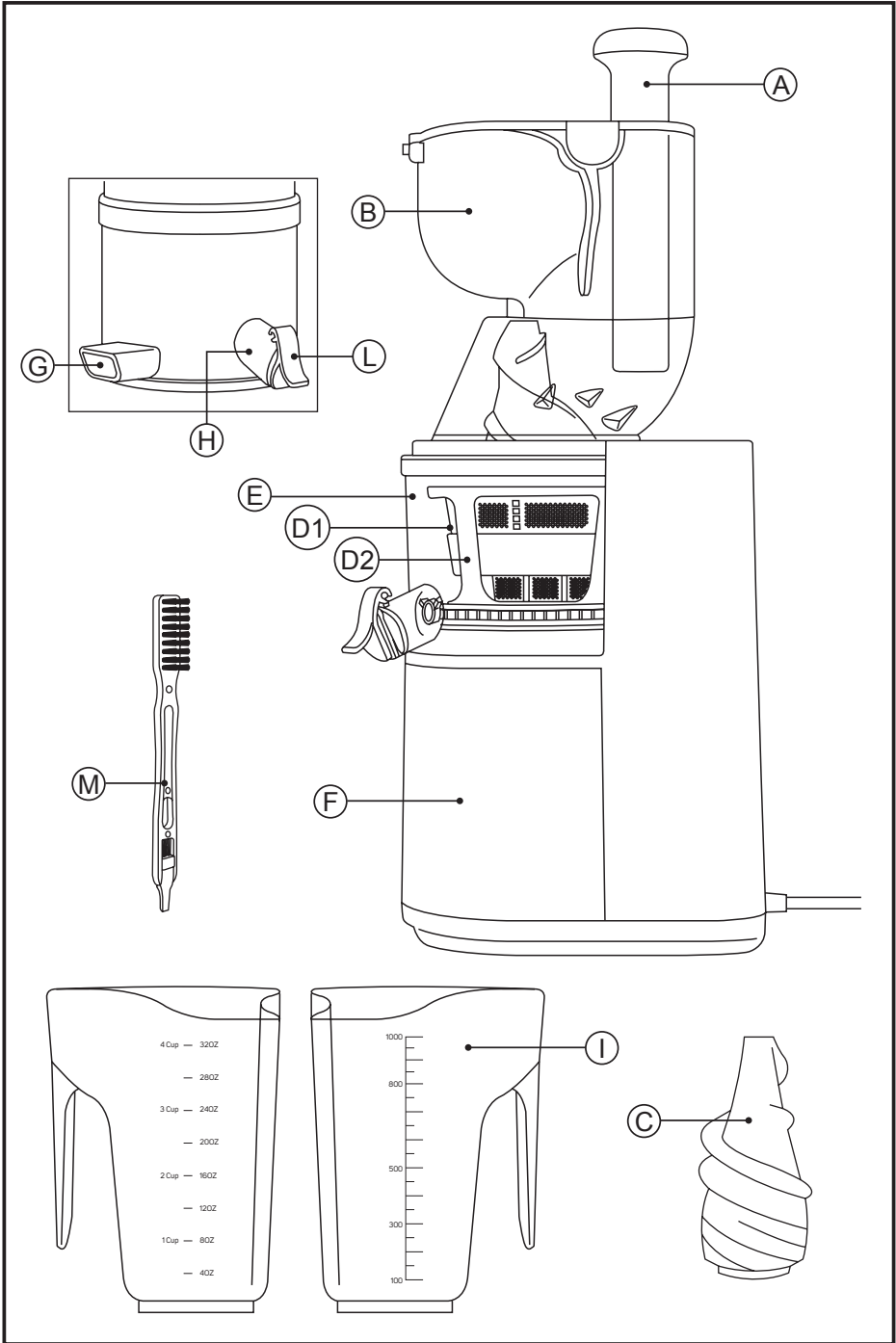


Fig.2





## Español

### Licuadaora

Liquajuce PRO

#### Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

### Descripción

- A Prensador
- B Boca de llenado
- C Bisinfin exprimidor
- D1 Filtro
- D2 Cepillo giratorio
- E Recipiente para zumo
- F Base
- G Salida residuos
- H Salida zumo
- I Jarras (una para los residuos y otra para el zumo)
- J Interruptor marcha/paro/reverse (3 posiciones)
- K Función inversa
- L Tapón salida zumo
- M Cepillo Limpieza
- N Tapón interior depósito

### Consejos y advertencias de seguridad

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- Los niños no deben utilizar el

aparato. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

- Apagar siempre y desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de cambio de accesorios o acercamiento a partes móviles, montaje y desmontaje y limpieza.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas con falta de experiencia en el manejo del mismo, siempre que actúen bajo vigilancia o habiendo recibido instrucciones sobre el manejo seguro del aparato y entiendan los posibles riesgos.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- No usar el aparato si el colador giratorio no funciona.
- Si la conexión a la corriente está dañada, debe sustituirse. Llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- No usar el aparato si el tamiz giratorio está dañado o la tapa protectora está dañada o tiene grietas.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañados.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Este aparato no es apto para su uso en el exterior.
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.

#### **Utilización y cuidados:**

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus partes no están debidamente acopladas.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de

experiencia y conocimiento.

- Para empujar los alimentos del tubo de llenado utilizar siempre el accesorio prensador, nunca los dedos u otros accesorios.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No utilizar el aparato más de 15 minutos seguidos. Si se utiliza por ciclos, dejar un tiempo de reposo mínimo de 10 minutos entre cada ciclo. No dejar nunca el aparato funcionando más tiempo del necesario.
- No usar el aparato con alimentos congelados o huesos
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## **Modo de empleo**

### **Notas previas al uso:**

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

### **Uso:**

#### **Montaje**

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.

#### **Tapón salida zumo (L)**

- Se puede fijar en la salida de jugo (H). Simplemente cerrar el grifo mientras hace el zumo hasta que el recipiente esté aproximadamente 1/2 lleno. A continuación, abra el grifo de jugo que permite el flujo en la jarra de zumo. El grifo de jugo también puede ser efectivo en la reducción de la espuma de algunos jugos y en la limpieza

### **Importante:**

- Antes de ensamblar el aparato, compruebe por favor este punto: en el cuerpo principal del recipiente para zumo (E) hay un tapón de goma (N) (Fig 2). Cuando está en su lugar, el tapón de goma garantiza que todo el jugo sólo salga a través de la salida adecuada (H) Antes de hacer jugo siempre asegúrese de que el tapón de goma (N) está firmemente en su lugar
- Situar el recipiente para zumo (E) sobre la base (F) insertando las muescas
- Coloque el filtro (D1) en el cepillo giratorio (D2),

- alinee el punto del filtro manteniéndolo alineado con la flecha en el recipiente de jugos, luego coloque el colador junto con el cepillo giratorio en el recipiente de jugos. Cuando los puntos estén correctamente alineados, el filtro y el cepillo giratorio se bloquearán en su lugar
- Insertar el tornillo sin fin exprimidor (C) dentro del filtro (D1) y gírelo hasta que quede en su posición
  - Acoplar el tubo de llenado (B) al recipiente para zumo (E), procurando que quede bien acoplado, para ello, alinee la flecha en el tubo de llenado (B) con la flecha en el recipiente de zumo (E) y gire en sentido horario, hacia la posición candado cerrado

#### **Atención:**

- Si el tornillo sin fin (C) no está bien acoplado, la tapa no cerrará adecuadamente. Asegúrese que el sin fin está bien colocado, girando y presionando hacia abajo
- Si el tubo de llenado no está bien cerrado, el aparato no funcionará adecuadamente

#### **Utilización**

- Limpiar la fruta y/o las verduras y cortarlas a trocitos para que quepan en el tubo de llenado.
- Asegúrese de que el interruptor de marcha/paro está en la posición "O" antes de conectar el aparato a la corriente.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Situar la jarra para zumo y la jarra para residuos bajo la salida de zumo y la salida de residuos.
- El interruptor tiene 3 posiciones (Fig 1):  
ON - pone en marcha la máquina  
STOP - es la posición central. Detiene el aparato  
REV es REVERSE - Es una función a utilizar sólo si el aparato se atasca y necesita ser desbloqueado. El dedo debe mantenerse presionando este botón para mantenerlo funcionando
- Prepare el material que desee para hacer el jugo. La licuadora está diseñada para trabajar con diferentes materiales
- La preparación necesaria será diferente según las materias utilizadas
- Si utiliza la boca pequeña de la tolva, asegúrese de que el material para zumo se corte en pequeñas porciones para una extracción óptima del jugo
- Cada porción debe caer fácilmente por la boca de la tolva sin necesidad de forzarla
- Si utiliza la boca grande, asegúrese de que el diámetro de la fruta no exceda los 5,5 cm

- Poner en marcha el aparato situando el interruptor de marcha/paro en la posición "ON".
- Introducir la fruta precortada lentamente en el tubo de llenado y deje que el aparato tenga tiempo de trabajar.
- No rellene excesivamente la tolva ni obligue a los alimentos
- Sólo utilice la ayuda del empujador cuando sea necesario
- Nota: Si procesa gran cantidad de fruta, periódicamente deberá proceder a limpiar el filtro y retirar los restos de pulpa

#### **Protector térmico de seguridad:**

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo, Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

#### **ATENCIÓN:**

- Utilizar el producto solamente para exprimir zumos.
- Pelar solamente los ingredientes de piel gruesa, como los cítricos, los plátanos, la piña, el melón, etc.).
- Quitarles el hueso a frutas como las ciruelas, melocotones, cerezas, albaricoques y similares)
- Lavar bien la fruta de piel fina antes de exprimirla (manzanas, zanahorias, uvas, fresas, etc.)
- No introducir nunca huesos de frutas, alimentos demasiado duros (cubitos de hielo, terrones de azúcar), alimentos demasiado fibrosos o carne en la licuadora, ya que podría dañarse la malla del filtro y el empujador.
- Con el interruptor en la posición "ON", el aparato rotará en el sentido horario, en la posición "R" lo hará en el sentido inverso y en la posición "O" se detendrá. En el caso de que algún trozo de fruta quede atascado entre la malla del filtro y el empujador, situar el interruptor en la posición "R" para que salga la fruta y seguidamente volver a situar el interruptor en la posición ON para seguir exprimiendo el zumo.
- Introducir despacio la fruta en el conducto de llenado dejando trabajar al aparato
- Sólo utilice la ayuda del empujador cuando sea necesario

## ATENCIÓN:

- No introducir los dedos ni ningún otro objeto en el conducto de llenado en caso de que quede atascado. Utilizar para ello otro trozo de fruta para empujar y eliminar el atasco. Si esto no funciona, parar el aparato y retirar la fruta atascada en el tubo.
- Situar el interruptor en la posición "O" si la jarra para zumo o la jarra para residuos están llenas, o cuando se haya agotado la fruta. Vaciar la jarra y limpiar la malla del filtro y el conducto de llenado para la siguiente extracción.

## Una vez finalizado el uso del aparato:

- Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

## Cómo desmontar y limpiar la unidad

- Apague la unidad
- Desenchufe de la red
- Gire la tolva en sentido antihorario y luego levántela.
- Levante el recipiente hacia arriba para retirarlo de la base
- Desmonte las piezas del recipiente de jugos en el siguiente orden:
- Bisinfin exprimidor (C), Filtro (D1), Cepillo giratorio (D2), Recipiente zumo (E)
- Utilice el Cepillo (M) para limpiar todas esas partes
- Asegúrese de que la salida de la pulpa esté despejada y desenchufe el tapón de goma (N) (Fig 2) para facilitar el acceso a la salida de la pulpa
- Utilice un paño húmedo para limpiar el cuerpo principal de la unidad
- Precaución: Antes de volver a hacer zumo, asegúrese de que el tapón de goma (N) esté firmemente colocado

## Limpieza

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Situar la malla del filtro bajo el agua y limpiarlo con un cepillo.
- Usar un paño suave húmedo para limpiar el recipiente para zumo, la barrena exprimidora, el empujador y la bandeja de llenado.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Secar todas las piezas antes de montar y guardar el aparato.

## Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para productos de la Unión Europea y/o en caso de que así lo exija la normativa en su país de origen:

### Ecología y reciclabilidad del producto

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

---

## English

### Juicer

#### Slow juicer PRO

#### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

### Description

A Pusher

B Feeding tube

C Juice auger

D1 Filter

D2 Spinning Brush

E Juicer bowl

F Base

G Residue exit

H Juice exit

I Jugs (one to collect residue and one to collect juice)

J On/Off /Reverse button (3 positions)

K Reverse function

L Juice tap

M Cleaning Brush

N Rubber Stopper

### Safety advice and warnings

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- This appliance shall not be used by children. Keep the

appliance and its cord out of reach of children.

- Always switch off the appliance and disconnect from supply if it is left unattended and before changing accessories or approaching parts that move in use, assembling, disassembling and cleaning.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorized technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the rotating sieve is damaged or the protecting cover is damaged or has visible cracks.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.



- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

#### **Use and care:**

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the parts are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Store this appliance out of the reach of children and/or those with reduced physical, sensory or mental abilities or those unfamiliar with its use
- To push the food, always use the food pusher. Never use your fingers or other accessories.
- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance for more than 15 minutes at a time. In case of operate in cycles, allow the appliance a resting period of at least

10 minutes between each cycle. Under no circumstances should the appliance be operated for more time than necessary.

- Do not use the appliance with frozen goods, ice or those containing bones.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## **Instructions for use**

### **Before use:**

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

### **Use:**

#### **Assembling**

- Unroll the cable completely before plugging it in.

#### **Juice Tap (L)**

- it can be fixed onto the juice outlet, simply close the tap while juicing until the juicing bowl is approximately 1/2 full. Then open the juice tap allowing the juice flow into the juice pitcher/jug. The juice tap can also be effect on reducing froth and foaming in some juice & self clean

### **Important:**

- Prior to assembling the juicer, please check this point : at the main Body of the juicing bowl there is a rubber stopper (N) (see fig 2). When in place, the Rubber stopper ensures all the juice only exits via the juice outlet. Before juicing always ensure that the rubber stopper (N) is firmly in place
- Put the juicer bowl (E) on the base (F) (Inserting the slots)
- Place the strainer (D1) into the spinning brush (D2), align the dot on the strainer keep in line with the arrow on the juicing bowl, then insert strainer together with the spinning brush into the juicing bowl. When the dots are correctly aligned the strainer and spinning brush will lock in place
- Put the juice auger (C) into the filter (D1) and turn until it drops into position
- Put the feeding tube (B) onto the juice bowl (E), making sure it is well fitted. To do it, align the arrow on the feeding tube (B) with the arrow on the juicing bowl (E) turning, toward the lock position

**Attention:**

- If the auger (C) is not fully inserted, the cover will not close properly. Make sure the auger is well placed, turning and pressing down
- If feeding tube is not well closed, device won't operate properly.

**Use**

- Wash the fruit and /or vegetable and cut them into pieces that fit into the feeding tube.
- Please make sure that the switch is turned at "O" before to connect to the power.
- Connect the appliance to the mains.
- Put the juicer cup and residue cup under the juice and dregs spout
- The switch has 3 positions: (Fig 1)  
ON- starts the machine and juicing process  
STOP- is the central position of the button. It stops the appliance  
REV- is REVERSE. It is a function to be used when something is stuck in the juicer and it needs to be unclogged. Finger should keep pressing this button while it start working.
- Prepare the material you wish to juice. The slow juicer is designed to juice many different materials
- The necessary preparation will be different depending on the used materials
- If you use small mouth juicing, ensure juice material is cut small portion for optimal juice extraction
- Each portion should easily fall down the hopper chute without the need for force
- If big mouth juicing, ensure the diameter of the fruit is less than 5.5 cm
- Turn the appliance on, by turning the control knob to setting "ON"
- Insert pre-cut pieces slowly in the feeding tube and allow juicer have time to work.
- Don't overstuff the hopper or force food in
- Only use the aid of the pusher when necessary
- Remark: If you process a large quantity of fruit, you must periodically clean the filter and remove the remains of the pulp.

**Safety thermal protector:**

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine

does not start again seek authorised technical assistance.

**NOTES:**

- This product is only used for extract juice.
- Peel only the ingredients with thick skin such as citrus fruits, bananas, pineapples, melon and so on.)
- Remove the kernel from the fruits such as plums, peaches, cherries, apricots and so on)
- Other fruit with soft peel should be washed before extracting such as apples, carrots, grapes, strawberry and so on.)
- Never put fruit kernel, excessively hard foods (ice cubes, sugar cubes), extremely fibrous food or meat into your juicer because they would damage the filter net and pusher.
- Switch "ON" stand for rotating clockwise, switch R stands for rotating reversely, switch "O" stands for stop. When there is some fruits be stuck between filter net and pusher, please turn the switch to speed "R" to make the fruit exit, then turn the switch to ON for extracting.
- Slowly put the fruit into the feeding chute slowly, leaving the appliance to work
- Only use pusher assistance when necessary

**NOTES:**

- Please do not put your fingers or other objects to the feeding chute is blocked, please use the pusher or other fruit slice to push and remove the stuck fruit. If it still won't work, stop the machine and clean up the stuck fruit.
- Turn the switch to "O" if the juice cup or dregs is full, please also turn off the machine if there is no fruit. Empty the cup and clean the filter net and feeding chute for the next extracting.

**Once you have finished using the appliance:**

- Turn the appliance off, using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

**How to disassemble and clean the unit**

- Switch off the unit
- Unplug the appliance from the mains.
- Twist the hopper anticlockwise then lift off. Lift the bowl straight up to remove from the base
- Disassemble the parts from the juicing bowl in the following order:
  - Auger (C), Filter (D1), Spinning brush (D2), Juice bowl (E)

- Use the brush (M) to clean all these parts.
- Ensure pulp outlet is clear and unplug the rubber stopper(N) (Fig 2) for easier access to pulp outlet
- Use a damp cloth to wipe down the main body of unity
- Caution: Before juicing ensure the rubber stopper (N) is firmly placed

## Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Put the filter net into the water and use a brush to clean it.
- Please use the soft damp cloth to wash the juice container, screw, pusher and feeding tray.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- Then dry all parts before its assembly and storage.

## Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorized technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

### Ecology and recyclability of the product

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorized waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EC on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements for energy-related products.

## Français

### Extracteur de Jus

Liquajuce PRO LS-690

#### Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

### Description

A Presseur

B Trémie d'alimentation

C Vis sans fin d'extraction de jus

D1 Filtre

D2 Brosse rotative

E Récipient à jus

F Base

G Sortie résidus

H Sortie jus

I Carafes (une pour les résidus et l'autre pour le jus)

J Interrupteur marche/arrêt

K Fonction autoreverse

L Anti-gouttage

M Brosse de nettoyage

N Bouchon intérieur de réservoir

### Conseils et mesures de sécurité

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser l'appareil. Tenir l'appareil

et son câble hors de la portée des enfants.

- Arrêter et débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.
- Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience concernant son utilisation, et ce, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et ayant compris les risques possibles.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si le tamis rotatif ne fonctionne pas.
- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- **Ne jamais utiliser l'appareil si le filtre rotatif est endommagé ou si le couvercle de protection est endommagé ou présente des fissures.**

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Vérifier l'état du câble d'alimentation électrique. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.

#### **Utilisation et précautions:**

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.

- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Pour presser les aliments du tuyau de remplissage, toujours utiliser l'accessoire presseur, jamais les doigts ni d'autres accessoires.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Ainsi, vous économiserez de l'énergie et vous aiderez à prolonger la vie de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil plus de 20 minutes de suite. Si vous l'utilisez par cycles, laisser un temps de pause de minimum 5 minutes entre chaque cycle. Ne jamais laisser l'appareil en marche plus longtemps que nécessaire.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des aliments surgelés ou des os.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## **Mode d'emploi**

### **Remarques avant utilisation:**

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit
- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

### **Usage:**

### **Montage**

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

### **Robinet de sortie jus (L)**

- Il peut être fixé à la sortie du jus (H). Fermez simplement le robinet pendant que vous pressez le jus jusqu'à ce que le collecteur de jus soit presque à moitié plein. Puis ouvrez le robinet pour que le jus coule dans le collecteur de jus. Le robinet de sortie de jus peut aussi être utile pour réduire la mousse de certains jus et pour le nettoyage.

### Important :

- Avant d'assembler l'appareil, veuillez vérifier ce point : sur le corps principal du collecteur de jus (E) il y a un bouchon en caoutchouc (N) (fig2). S'il est bien à sa place, ce bouchon garantit l'évacuation de la totalité du jus par la sortie adéquate (H). Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous toujours que le bouchon en caoutchouc (N) est bien à sa place.
- Positionner le récipient pour jus (E) sur la base (F), en insérant les encoches
- Placez le filtre (D1) sur la brosse rotative (D2), alignez le point du filtre sur la flèche du collecteur de jus, puis placez le filtre avec la brosse rotative dans le collecteur de jus. Quand les points sont correctement alignés, le filtre et la brosse rotative seront parfaitement encastrés.
- Insérez la vis sans fin d'extraction de jus (C) à l'intérieur du filtre (D1) et tournez jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position correcte.
- Assemblez la trémie d'alimentation (B) au collecteur de jus (E), en veillant à ce qu'elle soit bien fixée ; pour cela aligner la flèche de la trémie d'alimentation (B) sur la flèche du collecteur de jus (E) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au signe indiquant la position fermée

### Attention:

- Si la vis sans fin (C) n'est pas correctement fixée, le couvercle ne se fermera pas correctement. Vérifiez qu'elle est correctement installée en la tournant et en l'enfonçant vers le bas.
- Si la trémie d'alimentation n'est pas bien fermée, l'appareil ne fonctionnera pas de manière adéquate

### Utilisation

- Laver les fruits et/ou les légumes et les couper en morceaux afin qu'ils puissent entrer dans le conduit d'alimentation.
- Vérifier que l'interrupteur marche/arrêt soit en position « O » avant de brancher l'appareil.
- Brancher l'appareil à la prise secteur.
- Positionnez le collecteur de jus et le bac à déchets sous la sortie de jus et la sortie de déchets respectivement.
- L'interrupteur a trois positions (Fig1) :  
ON- pour mettre en route l'appareil  
STOP – c'est la position centrale, qui arrête l'appareil  
REV pour REVERSE – une fonction à utiliser uniquement si l'appareil s'engorge et a besoin d'être débloqué. Maintenez le doigt appuyé sur

le bouton pour qu'il redémarre.

- Préparer les fruits/légumes à utiliser pour le jus. La centrifugeuse est conçue pour travailler avec différents types de fruits et légumes
- La préparation nécessaire sera différente suivant les fruits/légumes utilisés
- Si vous utilisez la petite trémie d'alimentation, assurez-vous que les fruits/légumes sont coupés en petits morceaux pour une extraction optimale du jus
- Chaque morceau doit pouvoir tomber facilement par l'ouverture de la trémie sans avoir à forcer
- Si vous utilisez la grande trémie, assurez-vous que le diamètre du fruit ne dépasse pas 5,5 cm
- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt - position « ON ».
- Introduire lentement le fruit prédécoupé dans la trémie d'alimentation et laisser à l'appareil le temps nécessaire pour travailler.
- Ne pas remplir excessivement la trémie et ne pas forcer l'introduction des fruits/légumes.
- Utiliser le poussoir uniquement lorsque cela est nécessaire.
- Note : Si vous utilisez souvent votre appareil avec une grande quantité de fruits, vous devrez nettoyer le filtre et éliminer la pulpe restante.

### Protecteur thermique de sûreté:

- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique agréés.

### ATTENTION:

- N'utiliser l'appareil que pour presser des jus.
- Éplucher uniquement les aliments à peau épaisse, comme les agrumes, les bananes, l'ananas, le melon, etc.)
- Retirer le noyau des fruits qui en ont, comme les prunes, les pêches, les cerises, les abricots et similaires)
- Bien laver les fruits à peau fine avant de les presser (pommes, carottes, raisin, fraises, etc.)
- Ne jamais introduire dans la centrifugeuse, noyaux de fruits, aliments trop durs (glaçons, morceaux de sucre), ni aliments trop fibreux, car la maille du filtre et le poussoir pourraient s'endommager.

- Avec l'interrupteur sur la position « ON », l'appareil tournera dans le sens horaire, sur la position « R », il le fera dans le sens inverse et sur la position « O », il s'arrêtera. Dans le cas où un morceau de fruit resterait bloqué entre la maille du filtre et le poussoir, placer l'interrupteur sur la position « R » pour faire sortir le fruit, puis replacer l'interrupteur sur la position ON pour continuer à presser le jus.
- Introduire lentement le fruit dans la trémie d'alimentation en laissant l'appareil travailler
- Utiliser le poussoir uniquement lorsque cela est nécessaire.

#### **ATTENTION:**

- Ne pas introduire les doigts ni d'objets dans le goulot de remplissage si l'appareil reste bloqué. Dans ce cas, utiliser un autre morceau de fruit pour pousser et le débloquent. Si cela ne fonctionne pas, arrêter l'appareil et retirer le fruit bloqué dans le goulot.
- Placer l'interrupteur sur la position « O » si la carafe à jus ou la carafe à résidus sont pleines, ou une fois qu'il n'y aura plus de fruit. Vider la carafe et nettoyer la maille du filtre et le goulot de remplissage pour l'opération suivante.

#### **Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:**

- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyer l'appareil.

#### **Démontage et nettoyage de l'appareil Éteindre l'appareil**

- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Tournez la trémie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis soulevez-la. Soulevez le collecteur vers le haut pour l'enlever du corps principal
- Démontez les pièces du collecteur de jus dans cet ordre :
- Vis sans fin d'extraction de jus (C), Filtre (D1), Brosse rotative (D2), Collecteur de jus (E)
- Utiliser pour nettoyer toutes ces parties de la brosse (M)
- Assurez-vous que la sortie de la pulpe est propre et enlevez le bouchon en caoutchouc (N) (Fig2) pour faciliter l'accès à la sortie de la pulpe
- Pour le nettoyage du corps principal, utilisez un chiffon humide.

- Précaution : Avant de revenir à la fabrication de jus, assurez-vous que le bouchon en caoutchouc (N) est bien à sa place

## **Nettoyage**

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Passer la maille du filtre sous l'eau et la nettoyer à l'aide d'une brosse.
- Utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer le récipient à jus, le bras presse-jus et le plateau de remplissage.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Bien sécher toutes les pièces avant de remonter et de garder l'appareil.

## **Anomalies et réparation**


- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine :

### **Écologie et recyclage du produit**

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable,  remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est conforme à la directive 2014/35 / UE Directive Basse Tension 2014/30 / UE électromagnétique Compatibilité avec la directive 2011/65 / UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques la directive 2009/125 / CE sur les exigences d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## Deutsch

### Entsafter

Liquajuce PRO

#### Sehr geehrter Kunde:

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen.

Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

### Beschreibung

A Stopfer

B Einfüllöffnung

C Doppelpressschnecke

D1 Filter

D2 Drehbürste

E Saftbehälter

F Sockel

G Tresterauswurf

H Saftauslauf

I Gefäße (eins für Trester und eins für Saft)

J Ein-/Aus-/Reverse-Schalter (3 Positionen)

K Rückwärtsfunktion

L Stopfen Auslauftülle Saft

M Reinigungsbürste

N Gummistopper

### Sicherheitsempfehlungen und Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- Kinder dürfen das Gerät nicht

verwenden. Das Gerät und sein Netzkabel sind außer Reichweite von Kindern zu halten.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen und dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderter physischer oder geistiger Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das drehbare Sieb nicht funktioniert.
- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies

gefährlich sein könnte.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Drehsieb beschädigt ist oder der Schutzdeckel Schäden oder Risse aufweist.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Das Gerät auf eine waagerechte, flache und stabile Fläche stellen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen und dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Bewegliche Teile des Geräts während des Betriebes nicht berühren.

#### **Gebrauch und Pflege:**

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.

- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden
- Verwenden Sie stets den Stopfer, um die Nahrungsmittel im Einfüllschacht nach unten zu schieben, niemals die Finger oder Gegenstände nehmen.
- Das Gerät nie angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Dadurch sparen Sie Strom und verlängern die Lebensdauer des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten in einem Ablauf. Bei Gebrauch in Zyklen das Gerät mindestens 10 Minuten zwischen den Zyklen abkühlen lassen. Das Gerät niemals länger als nötig laufen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit tiefgefrorenen Lebensmitteln oder Knochen.
- Unsachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

## **Gebrauchsanweisung**

### **Hinweise vor dem Einsatz:**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

### **Benutzung:**

#### **Montage**

- Entrollen das Kabel vollständig aufrufen, bevor Sie ihn aufstecken.

#### **Stopfen Auslauffülle (L)**

- Der Stopfen kann in die Auslauffülle (H) eingesetzt werden. Einfach während der Saftproduktion die Auslauffülle verschließen, bis der Behälter ungefähr halbvoll ist. Dann öffnen Sie die Auslauffülle, damit der Saft in den Saftbecher fließen kann. Diese Funktion kann darüber

hinaus bei einigen Säften zur Reduzierung der Schaumbildung beitragen und bei der Reinigung von Nutzen sein.

### **Wichtig:**

- Bevor Sie das Gerät zusammensetzen, prüfen Sie bitte zunächst Folgendes: In dem Hauptkörper des Saftbehälters (E) befindet sich ein Gummistopfen (N) (Fig 2) Wenn dieser auf seiner korrekten Position sitzt, garantiert er, dass der gesamte Saft durch die korrekte Tülle (H) läuft. Bevor Sie entsaften, vergewissern Sie sich bitte, dass der Gummistopfen (N) korrekt und fest auf seiner Position sitzt.
- Setzen Sie den Saftbehälter (E) auf den Sockel (F), so dass die Haken einrasten.
- Positionieren Sie den Filter (D1) auf der Drehbürste (D2), richten Sie den Punkt des Filters so aus, dass er mit dem Pfeil auf dem Saftbehälter übereinstimmt und setzen Sie das Sieb mit der Drehbürste dann in den Drehbehälter. Wenn die Punkte korrekt ausgerichtet sind, verriegeln Filter und Drehbürste auf ihrer Position.
- Setzen Sie dann die Pressschnecke (C) in den Filter (D1) und drehen Sie sie, bis sie fest auf ihrer Position sitzt.
- Setzen Sie dann den Einfüllschacht (B) auf den Saftbehälter (E). Achten Sie darauf, dass er fest sitzt. Dazu muss der Pfeil des Einfüllschachts (B) mit dem Pfeil des Saftbehälters (E) ausgerichtet werden; dann drehen Sie im Uhrzeigersinn bis auf die Position des geschlossenen Vorhängeschlosses.

### **- Achtung:**

- Wenn die Pressschnecke (C) nicht korrekt eingesetzt ist, schließt der Deckel nicht richtig. Vergewissern Sie sich, dass die Pressschnecke richtig sitzt, indem Sie sie drehen und nach unten drücken.
- Wenn der Einfüllschacht nicht korrekt geschlossen ist, funktioniert das Gerät nicht richtig.

### **Nutzung**

- Das Obst und/oder Gemüse reinigen und in Stücke schneiden, die in das Einfüllrohr passen.
- Bevor Sie das Gerät ans Netz schließen, vergewissern Sie sich, dass der Start-/Stopp-Schalter auf „O“ steht.
- Das Gerät ans Netz schließen.
- Den Saftbecher und den Tresterbecher unter ihre entsprechenden Austrittsstellen stellen.
- Der Schalter hat drei Positionen (Fig 1)

ON - Das Gerät geht in Betrieb.

STOPP - Die mittlere Position. Das Gerät wird ausgeschaltet.

REV, d.h. REVERSE - Diese Funktion darf nur benutzt werden, wenn sich Pressgut in dem Gerät verkeilt hat und dieses freigefahren werden muss. Damit die Funktion aktiviert wird, muss die Taste auf dieser Position gedrückt gehalten werden.

- Bereiten Sie das Pressgut für den Saft vor. Der Entsafter ist für die Verarbeitung von unterschiedlichem Pressgut ausgelegt.
- Die Art der Vorbereitung hängt von dem jeweiligen Pressgut ab.
- Wenn Sie die kleine Einfüllöffnung des Trichters verwenden, vergewissern Sie sich bitte, dass das Pressgut in kleine Stücke geschnitten ist, um ein optimales Pressergebnis sicherzustellen.
- Jedes Stück Pressgut muss problemlos durch die Öffnung des Trichters rutschen, ohne dass nachgeholfen werden muss.
- Wenn Sie die große Einfüllöffnung benutzen, achten Sie darauf, dass der Durchmesser des Obstes nicht größer als 5,5 cm ist.
- Den Start-/Stopp-Schalter auf „ON“ stellen, um das Gerät einzuschalten.
- Geben Sie langsam in das Füllrohr Füllung die vorgeschneittenen Obst und lassen Sie das Gerät arbeiten hat
- Verwenden Sie den Schieber nur, wenn es erforderlich ist.
- Hinweis: Wenn Sie eine große Menge an Früchten verarbeiten, müssen Sie regelmäßig den Filter säubern und die Fruchtfleischreste entfernen.

### **Wärmeschutzschalter:**

- Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.
- Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und warten Sie 15 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn es weiterhin nicht funktioniert, suchen Sie bitte einen zugelassenen Technischen Kundendienst auf.

### **Achtung:**

#### **Verwenden Sie das Gerät nur zum Entsaften.**

- Schälen Sie nur solche Zutaten, die eine dicke Schale haben, wie Zitrusfrüchte, Bananen, Ananas, Melone usw.
- Entfernen Sie den Kern bei folgenden Früchten: Pflaumen, Pfirsiche, Kirschen, Aprikosen und

Ähnliches.

- Obst mit dünner Schale vor dem Entsaften gut abwaschen (Äpfel, Karotten, Trauben, Erdbeeren usw.)
- Niemals Obstkerne, harte Lebensmittel (Eiswürfel, Zuckerwürfel), faserige Lebensmittel oder Fleisch in den Entsafter geben, da diese das Filtersieb und den Stopfer beschädigen können.
- Mit dem Schalter in der Position "ON" dreht das Gerät im Uhrzeigersinn, in der Position "R" entgegen dem Uhrzeigersinn und in der Position "O" stoppt das Gerät. Sollte ein Stück Obst zwischen Filtersieb und Stopfer eingeklemmt sein, stellen Sie den Schalter in die Position "R", um das Obst zu lösen.
- Anschließend stellen Sie den Schalter erneut in die Position ON, um mit dem Entsaftungsvorgang fortzufahren.
- Füllen Sie das Obst langsam in den Einfüllschacht und lassen Sie dem Gerät Zeit zu arbeiten.
- Verwenden Sie den Schieber nur, wenn es erforderlich ist.

#### **Achtung:**

- Bei einer Verstopfung niemals die Finger oder einen Gegenstand in den Einfüllschacht stecken. Verwenden Sie dafür ein weiteres Stück Obst, das Sie nachschieben können, um die Verstopfung zu entfernen. Wenn das nicht funktioniert, das Gerät ausschalten und das eingeklemmte Obst im Schacht entfernen.
- Wenn das Saft- oder Trestergefäß voll oder das Obst aufgebraucht ist, den Schalter in die Position "O" stellen. Das Gefäß entleeren und das Filtersieb und den Einfüllschacht für den nächsten Entsaftungsvorgang reinigen.

#### **Nach dem Gebrauch des Gerätes:**

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät.

#### **Auseinandernehmen und Reinigen des Geräts**

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Drehen Sie den Trichter gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab. Nehmen Sie den Behälter nach oben vom Sockel.
- Nehmen Sie die Teile in folgender Reihenfolge aus dem Saftbehälter:
- Doppelpressschnecke (C), Filter (D1), Drehbürste (D2), Saftbehälter (E).

- Verwenden die Bürste (M) all diese Teile zu reinigen
- Vergewissern Sie sich, dass die Tresterfülle leer ist und ziehen Sie den Gummistopfen (N)(Fig 2) heraus, um den Zugang zur Tresterfülle zu erleichtern.
- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen des Motorblocks des Geräts.
- Achtung: Vor dem erneuten Entsaften, stellen Sie sicher, dass das Gummistopfen (N) richtig eingesetzt ist.

## **Reinigung**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen
- Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch
- Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie

Lauge.

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Das Filtersieb unter den Wasserhahn halten und mit einer Bürste reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, nass, um den Saftbehälter, den Entsafter-Bohrer, den Stopfer und den Einfüllschacht zu reinigen.- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

## **Störungen und Reparatur**

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

## Umweltschutz und Recyclebarkeit des Produktes

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert.
- Das Produkt gibt keine Substanzen in für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA)

geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EG über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EG über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

## Italiano

### Spremiagrumi lento

Liquajuce PRO

#### Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

#### Descrizione

A Pressatore

B Apertura di riempimento

C Coclea per spremuta

D1 Filtro

D2 Spazzola girevole

E Recipiente per succo

F Base

G Uscita residui

H Uscita succo

I Caraffe (una per i residui e una per il succo)

J Interruttore avvio/arresto/reverse (3 posizioni)

K Funzione marcia indietro

L Tappo uscita succo

M Spazzola per la pulizia

N Tappo in gomma

#### Consigli e avvisi di sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- L'utilizzo dell'apparecchio non è consentito ai bambini. Mantene-

re l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.

- Spegnere et scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. È più probabile che si verifichino incidenti in aree non adeguatamente illuminate e ordinate.
- Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il colino girevole non è funzionante.
- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

- Non usare l'apparecchio se la separazione rotante è danneggiata o il coperchio di protezione è danneggiato o presenta graffi.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle specifiche corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra in grado di sostenere almeno 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale, liscia e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. È più probabile che si verifichino incidenti in aree non adeguatamente illuminate e ordinate.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: i cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Apparato non idoneo all'uso in ambienti esterni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.

#### **Precauzioni d'uso:**

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non

sono correttamente collegati.

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Per spingere gli alimenti dal tubo utilizzare sempre l'accessorio di pressione, mai le proprie dita o altri strumenti.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 15 minuti consecutivi. Se utilizzato a intervalli ciclici, lasciare riposare per una pausa minima di 10 minuti tra ciascun ciclo. Non lasciare in alcun caso l'apparecchio in funzionamento per una durata superiore a quanto richiesto.
- Non utilizzare l'apparecchio con ossa o alimenti congelati.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

#### **Modalità d'uso**

##### **Prima dell'uso:**

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

##### **Uso:**

##### **Montaggio**

- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.

##### **Tappo uscita succo (L)**

- Si può fissare all'uscita del succo (H). Chiudere il rubinetto mentre sprema il succo, finché il recipiente non sia circa 1/2 pieno. Quindi aprire il rubinetto del succo, che consente il flusso nella caraffa del succo. Il rubinetto del succo può anche essere utile per ridurre la schiuma di alcuni succhi e durante la pulizia.

### **Importante:**

- Prima di montare l'apparecchio, la preghiamo di verificare questo punto: sul corpo principale del recipiente per il succo (E) c'è un tappo di gomma (N) (Fig2). Quando è al suo posto, tale tappo di gomma assicura che il succo esca solamente dall'apposita uscita (H). Prima di spremere il succo, assicurarsi sempre che il tappo di gomma (N) sia saldamente al suo posto.
- Posizionare il recipiente per il succo (E) sulla base (F) inserendo le dentellature
- Posizionare il filtro (D1) nella spazzola girevole (D2), allineare il punto del filtro, tenendolo allineato con la freccia del recipiente per il succo, quindi posizionare il colino assieme alla spazzola girevole nel recipiente per il succo. Quando i punti siano correttamente allineati, il filtro e la spazzola girevole si bloccheranno nella loro posizione.
- Inserire la coclea spremiagrumi (C) nel filtro (D1) e girarla finché non sia posizionata correttamente
- Collegare il tubo di riempimento (B) al recipiente per il succo (E), facendo attenzione che sia ben collegato, allineando la freccia del tubo di riempimento (B) con la freccia sul recipiente per il succo (E) e girando in senso orario, verso la posizione lucchetto chiuso

### **- Attenzione:**

- Se la coclea (C) non è ben agganciata, il coperchio non si chiude correttamente. Assicurarsi che la coclea sia ben posizionata, girandola e facendo pressione verso il basso.
- Se il tubo di riempimento non fosse ben chiuso, l'apparecchio non funzionerà correttamente

### **Utilizzo**

- Pulire la frutta e/o la verdura e tagliarla a pezzettini, in modo che entri nel tubo di riempimento.
- Prima di collegare l'apparato alla rete elettrica, assicurarsi che l'interruttore acceso/spento sia sulla posizione "O".
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- Posizionare la caraffa per succo e la caraffa per residui rispettivamente sotto l'uscita del succo e sotto quella dei residui.
- L'interruttore ha 3 posizioni:  
ON - avvia la macchina  
STOP - è la posizione centrale. Ferma l'apparecchio  
REV è REVERSE - È una funzione da utilizzare

solamente se l'apparecchio si intasa e deve essere sbloccato. Perché funzioni, bisogna tenere premuto questo pulsante con il dito.

- Preparare il materiale per fare il succo. La centrifuga è progettata per funzionare con vari materiali
- La preparazione necessaria dipenderà dalle materie utilizzate
- Se si usa la bocca piccola della tramoggia, assicurarsi che il materiale per il succo sia tagliato in piccole porzioni per una spremitura ottimale del succo
- Ogni porzione deve passare facilmente attraverso la bocca della tramoggia, senza doverla spingere
- Se si utilizza la bocca grande, assicurarsi che il diametro della frutta non sia superiore ai 5,5 cm
- Azionare l'apparato posizionando l'interruttore acceso/spento sulla posizione "ON".
- Introdurre lentamente la frutta tagliata nel tubo di riempimento e lasciar lavorare l'apparecchio il tempo necessario. Non riempire eccessivamente la tramoggia, né spingere gli alimenti
- Utilizzare l'attrezzo per spingere la frutta solo se necessario.
- Nota: Se si centrifuga una gran quantità di frutta, si dovrà pulire il filtro e rimuovere i resti di polpa periodicamente.

### **Protettore termico di sicurezza:**

- L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

### **ATTENZIONE:**

- Utilizzare il prodotto unicamente per spremute e succhi.
- Sbucciare unicamente gli ingredienti dalla buccia spessa, come agrumi, banane, ananas, meloni, ecc.
- Rimuovere i noccioli dalla frutta come prugne, ciliegie, pesche, albicocche e simili
- Lavare con cura la frutta dalla buccia sottile prima di spremerla (mele, carote, uva, fragole, ecc.)
- Non introdurre mai noccioli della frutta, alimenti eccessivamente duri (cubetti di ghiaccio, zollette di zucchero), alimenti eccessivamente fibrosi



o carni nel mixer, in quanto questi potrebbero danneggiare la rete del filtro e il pestello.

- Con l'interruttore in posizione "ON", l'apparecchio ruoterà in senso orario, in posizione "R" la rotazione avviene in senso inverso e in posizione "O" l'apparecchio è spento. Nel caso in cui dei pezzi di frutta rimangano incastrati tra la rete del filtro e il pestello, portare l'interruttore in posizione "R" in modo da espellere la frutta, quindi riportare l'interruttore in posizione ON per continuare a spremere ed estrarre il succo.
- Introdurre lentamente la frutta nel tubo di riempimento e lasciar lavorare l'apparecchio
- Utilizzare l'attrezzo per spingere la frutta solo se necessario.

#### **ATTENZIONE:**

- Non introdurre le dita né altri oggetti nel tubo di riempimento, in quanto sussiste il rischio di intrappolamento. Utilizzare altri pezzi di frutta per spingere ed eliminare eventuali occlusioni. Se questo accorgimento non dovesse funzionare, spegnere l'apparecchio ed estrarre la frutta incastrata nel tubo.
- Al riempimento completo della caraffa per succo o della caraffa per residui o all'esaurimento della frutta, portare l'interruttore in posizione "O". Svuotare le caraffe e pulire la rete del filtro e il tubo di riempimento per l'utilizzo successivo.

#### **Dopo l'uso dell'apparecchio:**

- Spegner l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

#### **Come smontare e pulire l'unità Spegner l'unità**

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Girare la tramoggia in senso antiorario ed alzarla. Alzare il recipiente verso l'alto per smontarlo dalla base.
- Smontare i pezzi del recipiente del succo nel seguente ordine:
- Coclea spremiagrumi (C), Filtro (D1), Spazzola girevole (D2), Recipiente per il succo (E)
- Assicurarsi che l'uscita della polpa sia libera e rimuovere il tappo di gomma (N) (Fig2), per facilitare l'accesso all'uscita della polpa.
- Utilizzare un panno umido per pulire il corpo principale dell'unità
- Attenzione: Prima di pulire i succhi, assicurarsi che il tappo di gomma sia saldamente posizio-

nato

- Prima di ri-spremitura, verificare che il tappo di gomma (N) è saldamente in posizione

## **Pulizia**

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Sciacquare la rete del filtro con acqua corrente e pulirlo con uno spazzolino.
- Usare un panno morbido inumidito per pulire il recipiente per succo, la coclea per spremuta, il pestello e il vassoio di riempimento.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- Asciugare tutti i componenti prima di montare e conservare l'apparecchio.


## **Anomalie e riparazioni**

- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.
- Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

#### **Prodotto ecologico e riciclabile**

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente  di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio soddisfa la Direttiva 2014/35/EC di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EC di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EC sui limiti all'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

## Português

### Liquidificadora

Liquajuce PRO

#### Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

#### Descrição

A Prensador

B Boca de enchimento

C Unidade espremadora

D1 Filtro

D2 Passador giratório

E Recipiente para sumo

F Base

G Saída resíduos

H Saída sumo

I Copos (um para os resíduos e outro para o sumo)

J Botão ligar/desligar/marcha trás (3 posições)

K Função Retroceder

L Bocal de saída do sumo

M Escova de limpeza

N Rolha de borracha

#### Conselhos e advertências de segurança

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras.
- Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
- As crianças não devem utilizar o aparelho. Manter o aparelho e

o seu cabo fora do alcance das crianças.

- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência na utilização do mesmo, sempre que actuem sob vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os possíveis riscos.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilizar o aparelho se o coador giratório não funcionar.
- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.
- Não utilize o aparelho se o pas-

## sador giratório estiver danificado ou a tampa protetora estiver danificada ou rachada.

- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.
- Colocar o aparelho em cima de uma superfície horizontal, plana e estável.
- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- Não enrolar o cabo no aparelho.
- Não deixar que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado no exterior.
- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser usado.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não tocar as partes móveis do aparelho em funcionamento.

### Utilização e cuidados:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Este aparelho está projectado unicamente para

utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.

- Guardar este aparelho fora do alcance das crianças e / ou pessoas com habilidades ou falta de experiência e conhecimento físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.
- Utilizar sempre o acessório prensador para apertar os alimentos do tubo; nunca usar os dedos ou outros acessórios.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilizar o aparelho mais de 15 minutos seguidos. Se for utilizar por ciclos, deixar repousar durante um período mínimo de 10 minutos entre cada ciclo. Nunca deixar o aparelho a funcionar mais tempo que o necessário.
- Não utilizar o aparelho com alimentos congelados ou ossos.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## Modo de emprego

### Notas prévias à utilização:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de usar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

### Utilização:

#### Montagem

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar.

#### Bocal de saída do sumo (L)

- Pode-se fixar na saída do sumo (H). Feche simplesmente a torneira enquanto faz o sumo até que o recipiente esteja mais ou menos 1/2 cheio. Em seguida, abra a torneira do sumo para permitir que este flua para o copo. A torneira do sumo também pode ser eficaz para reduzir a espuma de alguns sumos e durante a limpeza

#### Importante:

- Antes de montar o aparelho, verifique o seguinte: na peça principal do recipiente para sumo (E) existe uma rolha de borracha. Quando está no seu lugar, a rolha de borracha (N) garante que todo o sumo irá sair apenas pelo sítio adequado (H) Antes de começar a fazer o sumo, certifique-se sempre de que a rolha de borracha (N) está bem presa no seu sítio
- Coloque o copo para o sumo (E) sobre a base

(F) inserindo-o nos encaixes

- Coloque o filtro (D1) no passador giratório (D2), alinhe o ponto do filtro com a seta do copo do sumo e, em seguida, coloque o coador junto com o passador giratório no copo do sumo. Quando os pontos estão corretamente alinhados, o filtro e o passador giratório ficam travados na sua posição
- Insira o veio do espremedor (C) dentro do filtro (D) e rode-o até que fique em posição
- Encaixe o tubo da boca de enchimento (B) no copo do sumo (E), até que fique bem acoplado, para isso, alinhe a seta do tubo de enchimento (B) com a seta do copo de sumo (E) e rode no sentido do ponteiro dos relógios, até à posição com o candeeado fechado

#### **- Atenção:**

- Se o veio não estiver bem acoplado, a tampa não irá ficar bem fechada. Certifique-se de que o veio está bem colocado, rodando-o e premindo-o para baixo.

#### **Utilização**

- Limpar a fruta e/ou as verduras e cortá-las aos bocados para que caibam dentro do tubo de enchimento.
- Certifique-se de que o botão de ligar/desligar está na posição "O" antes de ligar o aparelho à corrente.
- Ligar o aparelho à corrente elétrica.
- Coloque o copo para o sumo e o copo para os resíduos por baixo da saída do sumo e da saída dos resíduos, respetivamente.

- O botão tem 3 posições:

ON - põe a máquina em funcionamento

STOP - é a posição central. Para o aparelho

REV é REVERSE (marcha atrás) - É uma função a ser utilizada apenas quando o aparelho encrava e necessita de ser desbloqueado. Deve manter o dedo neste botão para o manter a funcionar

- Prepare os ingredientes com que deseja fazer o sumo. A liquidificadora está projetada para trabalhar com diferentes tipos de ingredientes
- A preparação necessária será diferente de acordo com os ingredientes utilizados
- Se utilizar a boca pequena do funil, certifique-se de que corta os ingredientes para o sumo em pedaços pequenos, para uma ótima extração do sumo
- Cada pedaço deverá caber facilmente na boca

do funil sem haver necessidade de o forçar

- Se utilizar a boca grande, certifique-se de que o diâmetro das peças de fruta não excede os 5,5 cm
- Ligar o aparelho, pondo o botão de ligar/desligar posição "ON".
- Introduza a fruta pré cortada lentamente no tubo de enchimento e deixe que o aparelho tenha tempo de trabalhar entre peças. Não encha demasiado o funil nem force os alimentos
- Utilize apenas o acessório de empurrar sempre que necessário
- Nota: Se processar uma grande quantidade de fruta, limpe o filtro periodicamente e retire os restos da polpa

#### **Protetor térmico de segurança:**

- O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar por si mesmo e não voltar a ligar-se, desligue a ficha da corrente elétrica e espere cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar; Se continuar sem funcionar, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

#### **ATENÇÃO:**

##### **Utilizar o produto apenas para fazer sumos.**

- Descascar apenas os ingredientes de casca grossa, como os cítricos, as bananas, o ananás, o melão, etc.).
- o caroço às frutas como as ameixas, pêssegos, cerejas, damascos e similares)
- Lavar bem a fruta de pele fina antes de espreme-la (maçãs, cenouras, uvas, morangos, etc.)
- Nunca introduzir caroços de frutas, alimentos demasiado duros (cubos de gelo, torrões de açúcar), alimentos demasiado fibrosos ou carne no liquidificador, já que a rede do filtro e o empurrador poderiam danificar-se.
- Com o interruptor na posição "ON", o aparelho rodará no sentido horário, na posição "R" rodará no sentido inverso e na posição "O" para. No caso de algum pedaço de fruta ficar preso entre a rede do filtro e o empurrador, colocar o interruptor na posição "R" para que a fruta saia e de seguida voltar a colocar o interruptor na posição ON para continuar a espremer o sumo.
- Introduza lentamente a fruta na boca de enchimento e deixe trabalhar o aparelho entre peças
- Utilize somente a ajuda do utensílio para empurrar, sempre que seja necessário

## ATENÇÃO:

- Não introduzir os dedos nem nenhum outro objeto no conduto de enchimento no caso de ficar preso. Utilizar para isso outro pedaço de fruta para empurrar e eliminar o entupimento. Se isto não funcionar, desligar o aparelho e retirar a fruta presa no tubo.
- Colocar o interruptor na posição "O" se o copo para sumo ou o copo para resíduos estiverem cheios, ou quando a fruta tiver acabado. Esvaziar o copo e limpar a rede do filtro e o conduto de enchimento para a extração seguinte.

## Uma vez terminada a utilização do aparelho:

- Parar o aparelho, accionando o interruptor de ligar/desligar.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpar o aparelho.

## Como desmontar e limpar o aparelho

- Desligue o aparelho
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Rode o funil no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e levante-o.
- Levante o copo para cima até o retirar da base
- Desmonte as peças do copo de sumos pela seguinte ordem:
- Veio do espremedor (C), Filtro (D1), Passador giratório (D2), Copo para o sumo (E)
- Utilizar a escova (M) para limpar todas estas peças
- Certifique-se de que a saída da polpa está despejada e retire a rolha de borracha (N) (Fig 2) para facilitar o acesso à saída da polpa
- Utilize um pano húmido para limpar a peça principal do aparelho
- Precaução: Antes de voltar a fazer o suco, certifique-se de que a rolha de borracha (N) está bem colocada

## Limpeza

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

- Colocar a rede do filtro debaixo de água e limpá-la com uma escova.
- Usar um pano suave e húmido para limpar o recipiente para sumo, a unidade espremedora, o empurrador e a bandeja de enchimento.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma inextinguível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- Secar todas as peças antes de montar e guardar o aparelho.

## Anomalias e reparação

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

### Ecologia e reciclabilidade do produto

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que se deseja desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/CE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/CE de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/CE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

---

## Nederlands

### Sapcentrifuge

Liquajuce PRO

#### Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de striktste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

### Beschrijving

A Voedselstopper

B Vulopening

C Schroef zonder einde van de pers

D1 Filter

D2 Draaiende borstel

E Sapkom

F Voet

G Puluutlaat

H Sapuitlaat

I Kannen (één voor pulp en een ander voor sap)

J Schakelaar aan/uit/achteruit (3 standen)

K Achteruitfunctie

L Dop sapuitloop

M Reinigingsborstel

N Rubberen dop

### Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.
- Het apparaat mag niet door

kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten bereik van kinderen.

- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u begint met het schoonmaken of het onderhoud of tot het vervangen van accessoires, filters of stofzakken.
- Zorg dat het werkblad zuiver en goed verlicht is. Wanordelijke en donkere zones werken ongelukken in de hand.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen met weinig ervaring als ze onder toezicht staan of genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.
- De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als de centrifugerende zeef niet werkt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de roterende zeef

## beschadigd is of wanneer het beschermdeksel beschadigd of gescheurd is.

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Sluit het toestel aan op een aardingsstelsel dat minimum 10 ampère aankan.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekkeradapters gebruiken.
- Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- Zorg dat het werkblad zuiver en goed verlicht is. Wanordelijke en donkere zones werken ongelukkig in de hand.
- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- De staat van het stroomsnoer controleren. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war geraakt zijn, verhogen het risico van een elektrische schok.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Het apparaat niet meer gebruiken als het snoer is beschadigd.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- De bewegende onderdelen van het apparaat niet aanraken wanneer het werkt.

### **Gebruik en onderhoud:**

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Het apparaat niet gebruiken indien de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel

gebruik.

- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Gebruik altijd het aandrukhulpstuk om het voedsel in de vulkoker te duwen. Gebruik nooit uw vingers of andere accessoires.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- Het apparaat niet langer dan 15 minuten achtereen gebruiken. Indien het apparaat in een cyclus gebruikt wordt, minstens 10 minuten laten afkoelen tussen elke cyclus. Het apparaat niet langer laten draaien dan noodzakelijk.
- Het apparaat niet gebruiken voor bevroren ingrediënten of beenderen.
- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

## **Gebruiksaanwijzing**

### **Alvorens het gebruik:**

- Verzekert U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

### **Gebruik:**

#### **Montage**

- Wikkel het snoer geheel af alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten.

#### **Dop sapuitloop (L)**

- Deze kan worden bevestigd op de sapuitloop (H). Sluit eenvoudig de kraan terwijl men het sap maakt totdat de kan ongeveer halfvol is. Open vervolgens de kraan om het sap in de sapkan te laten lopen. De sapkraan kan ook nuttig zijn om het schuim van bepaalde sappen te verminderen en bij het reinigen

### **Belangrijk:**

- Controleer alvorens het apparaat te monteren a.u.b. het volgende: op het hoofddeel van de sapkan (E) zit een rubberen dop. Wanneer deze rubberen dop (N) aangebracht is, kan het sap alleen weglopen via de daartoe bestemde uitgang (H) Controleer altijd dat de rubberen dop (N) stevig vastzit voordat u sap gaat maken



- Plaats de sapkan (E) op de basis (F) in de daarvoor bestemde uitsparingen
- Plaats het filter (D1) op de draaiende borstel (D2), zorg ervoor dat het punt van het filter samenvalt met de pijl van de sapkan, en plaats vervolgens de zeef met de draaiende borstel op de sapkan. Wanneer de punten correct uitgelijnd zijn, klikken het filter en de draaiende borstel vast op hun plek
- Plaats de eindeloze schroef van de perser (C) in het filter (D1) en draai haar tot ze goed zit
- Koppel de vulbuis (B) aan de sapkan (E). Zorg ervoor dat deze goed vastzit, erop lettend dat de pijl van de vulbuis (B) uitgelijnd is met de pijl van de sapkan (E). Draai vervolgens rechtsom tot aan de positie met het gesloten hangslot
- Let op:
  - Wanneer de eindeloze schroef (C) niet goed aangebracht is, zal het deksel niet goed sluiten. Controleer dat de schroef correct geplaatst is door het te verdraaien en omlaag te drukken
  - Wanneer de vulbuis niet goed gesloten is, zal het apparaat niet correct functioneren

### Benutting

- Was de groente en/of het fruit en snijd het in stukjes die in de vulbuis passen.
- Controleer dat de aan/uit knop in de stand "O" staat voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Plaats de sapkan en de kan voor afval respectievelijk onder de sapuitgang en de afvaluitgang.
- De schakelaar heeft 3 standen:  
ON - zet het apparaat aan  
STOP - de centrale stand. Stopt het apparaat  
REV staat voor REVERSE - Deze functie moet men alleen gebruiken als het apparaat vast is gelopen en losgemaakt moet worden. Men moet deze knop ingedrukt houden om de functie te gebruiken
- Bereid de producten waarmee men sap wil maken voor. De centrifuge is ontworpen om met verschillende producten te werken
- De benodigde voorbereiding hangt af van de gebruikte producten
- Wanneer u de kleine vultrechter gebruikt, moet u de producten voor het sap in kleine stukken snijden om zoveel mogelijk sap te maken
- Elk stuk moet gemakkelijk in de vulmond van de trechter passen, zonder te forceren
- Wanneer u de grote vultrechter gebruikt, mag de diameter van de stukken fruit niet groter zijn

- dan 5,5 cm
- Zet het apparaat aan door de aan/uit knop in de stand "ON" te zetten.
- Voer de voorgesneden stukken fruit langzaam in de vulbuis en laat het apparaat voldoende lang functioneren. Vul de vultrechter niet te hoog en forceer de producten niet
- Gebruik de stamper alleen wanneer het nodig is
- Noot: Als U een grote hoeveelheid fruit verwerkt, moet U tijdens gebruik af en toe het filter schoonmaken en de pulpopvangbak leeggooien

### Thermische beveiliging:

- Dit apparaat beschikt over een thermisch veiligheidsmechaniek dat het apparaat tegen oververhitting beveiligd.
- Wanneer het apparaat spontaan uitschakelt en niet terug inschakelt, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

### Let op:

- Het product alleen gebruiken voor het persen van sap.
- Fruit met een dikke schil pellen, zoals citrusfruit, bananen, ananas, meloen, enz.
- Haal de pitten uit fruit zoals pruimen, perziken, kersen, abrikozen en dergelijke)
- Fruit met een dunne schil (appel, druiven, aardbeien, wortel) goed wassen voor het uitpersen.
- Stop nooit de pitten van fruit, harde voedingsmiddelen (ijs- en suikerklontjes) of vezelige voedingsmiddelen of vlees in de sapcentrifuge. Dit kan de zeef en de aandrukstaaf beschadigen.
- Als de schakelaar op de stand "ON" staat, draait het apparaat rechtsom. In de stand "R" draait het apparaat linksom en in de stand "O" staat het apparaat stil. Als er een stukje fruit vast zit tussen de zeef en de aandrukstaaf, zet u de schakelaar op de stand "R" zodat het stukje fruit los kan komen. Zet de schakelaar vervolgens weer op "ON" om het fruit uit te persen.
- Voer het fruit langzaam in de vulbuis en laat het apparaat functioneren
- Gebruik de stamper alleen wanneer het nodig is

### Let op:

- Steek geen vingers of voorwerpen in de vulopening als er fruit vast komt te zitten. Gebruik hiervoor een ander stukje fruit om het vastzit-

tende stuk los te drukken. Als dit niet werkt, het apparaat stopzetten en het vastzittende stukje fruit verwijderen.

- Zet de schakelaar op de stand "O" als de kan voor het sap of het pulp vol is of als het fruit op is. Leeg de kan en maak de zeef en de vulopening schoon voor een volgend gebruik.

### Na gebruik van het apparaat:

- Stop het apparaat door op de aan-/uit-knop te drukken.
- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Reinig het apparaat.

### Het apparaat demonteren en reinigen

- Zet het apparaat uit
- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Draai de vulbuis linksom en trek haar omhoog. Til de kan op om haar uit de basis te halen
- Demonteer de onderdelen van de sapkan in deze volgorde:
  - Eindeloze schroef van de pers (C), filter (D1), draaiende borstel (D2), sapkan (E)
  - Gebruik de borstel (M) al deze onderdelen te reinigen
  - Zorg ervoor dat de pulpuitvoer vrij is en verwijder de rubberen dop (N) (Fig 2) om makkelijker bij de pulpuitvoer te kunnen
- Reinig de romp van het apparaat met een vochtige doek
- Let op: Controleer dat de rubberen dop (N) stevig vastzit voordat met het sapdeel reinigt

## Reiniging

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Houd de zeef onder de kraan en maak deze schoon met een borstel. Gebruik een zachte doek om de sapkan, de perskegel, de aandrukstaaf en de vulopening schoon te maken.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te

verwijderen.

- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddelijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- Laat alle onderdelen goed drogen alvorens het apparaat opnieuw te monteren en op te bergen.

## Defecten en reparatie

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
- Voor producten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het product afkomstig is dit vereist:

Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG, met de richtlijn 2014/30/EG met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en met de richtlijn 2011/65/EG met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en met de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten.

## Polski

### Wyciskarka do soków Sokowirówka

Liquajuce PRO

#### Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

#### Opis

A Popychacz

B Otwór pojemnika

C Ślimak wyciskarki

D1 Filtr

D2 Szczotka obrotowa

E Pojemnik na sok

F Podstawa

G Wylot resztek

H Wylot soku

I Dzbanki (oddzielne dzbanki na resztki i na sok)

J Wyłącznik ON/OFF /do tyłu (3 pozycje)

K Funkcja Odwrotnego Działania

L Korek wylotu soku

M Szczotka do czyszczenia

N Gumowy korek

#### Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

- Dzieci nie powinny używać tego urządzenia. Przechowywać urządzenie i kabel z dala od dzieci.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Używać urządzenie tylko w miejscach czystych i dobrze oświetlonych. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków.
- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Nie używać urządzenia jeśli nie działa sitko obrotowe.
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Nie używać urządzenia jeśli sitko obrotowe jest uszkodzone lub pokrywa zabezpieczająca jest uszkodzona lub posiada szczeliny.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem o natężeniu, co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Umieścić urządzenie w pozycji horyzontalnej, na powierzchni płaskiej i stałej.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Utrzymywać strefę pracy w czystości i przy dobrym oświetleniu. W strefach nieuporządkowanych i ciemnych występuje większa podatność na wypadki.
- Nie związać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytny lub pomarszczony.
- Sprawdzić stan kabla sieciowego. Zniszczone lub zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia.
- Urządzenie nie jest przystosowane do używania na dworzu.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia w ruchu

#### **Używanie i konserwacja:**

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej

sprawności fizycznej, czuciowej, psychicznej, niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia

- W celu opróżnienia przewodu z produktów żywnościowych, należy zawsze używać akcesoriów zalecanych przez producenta, nigdy próbować wyjąć je palcami lub innymi przyrządami.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego do sieci i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzisz energię i przedłużysz żywotność urządzenia.
- Nie używać urządzenia przed dłuższą niż 1015 minut. Jeśli urządzenie jest używane w cyklach, należy pozostawić 10 minut odstępu pomiędzy cyklami. Nie należy przekraczać maksymalnego czasu pracy urządzenia.
- Nie wolno używać urządzenia do mielenia produktów zamrożonych lub kości.
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

## **Instrukcja obsługi**

### **Uwagi przed pierwszym użyciem:**

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- Sposób użycia:

### **Montaż**

- Rozwinąć całkowicie kabel przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego.

### **Korek wylotu soku (L)**

- Można zamocować na wylocie soku (H). Zwyczajnie zamknąć kran podczas, gdy robi sok do momentu, do momentu kiedy pojemnik będzie mniej więcej w 1/2 pełny. Następnie otworzyć kran, aby sok wypłynął do dzbanka. Kran do soku może też być przydatny do redukcji piany w niektórych sokach oraz do czyszczenia.

### **Ważne:**

- Przed złożeniem aparatu prosimy sprawdzić ten punkt: w głównym korpusie pojemnika na sok (E) znajduje się gumowy korek (N). Kiedy jest na swoim miejscu, gumowy korek gwarantuje, że cały sok wypłynie właściwym wylotem (H). Przed robieniem soku zawsze upewnić się, że gumowy korek (N) jest mocno osadzony na

swoim miejscu

- Umieścić pojemnik na sok (E) na podstawie(F) wprowadzając w szczeliny
- Założyć filtr (D1) w obrotowej szczotce (D2), zrównać punkt filtra, tak aby był zgodny ze strzałką z pojemnika na sok, następnie założyć sitko razem ze szczotką obrotową w pojemniku na sok. Kiedy punktu będą ze sobą zgodne, filtr i szczotka obrotowa zablokują się na swoim miejscu.
- Wprowadzić śrubę wyciskającą (C) do środka filtra(D) i przekręcić, aż znajdzie się w swojej pozycji
- Nałożyć otwór wsadowy (B) na pojemnik do soku (E), starając się, aby został odpowiednio zamocowany, w tym celu zrównać strzałkę z otworu wsadowego (B) ze strzałką pojemnika na sok (E) i przekręcić w kierunku wskazówek zegara, w kierunku pozycji zamkniętej kłódki

#### **Uwaga:**

- Jeśli śruba wyciskająca (C) nie jest dobrze nałożona, pokrywa nie zamknie się prawidłowo. Upewnij się, że śruba wyciskająca jest dobrze zamocowana, obracając i przyciskając ją w dół.
- Jeśli otwór wsadowy nie jest dobrze zamknięty, urządzenie nie będzie działało prawidłowo.
- Oczyszczyć owoce i/lub warzywa i pociąć je na kawałki, tak aby zmieściły się w rurze do napełniania.
- Upewnij się, że przycisk ON/OFF znajduje się w pozycji "O" przed podłączeniem urządzenia do prądu.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- Umieścić dzbanek na sok i pojemnik na resztki pod otwór wylotowy soku i pod wylot odpadów.
- Przełącznik ma 3 pozycje:  
ON - uruchamia urządzenie  
STOP - jest środkową pozycją Zatrzymuje urządzenie  
REV, jest REVERSEM - ruchem odwrotnym, używam tylko wtedy, jeśli urządzenie się zablokuje i musimy je odblokować. Należy palcem przytrzymać ten przycisk, aby urządzenie funkcjonowało.
- Przygotować produkty, z których chcemy zrobić sok. Sokowirówka jest przeznaczona do pracy z różnymi produktami.
- Wymagane przygotowanie jest różne, w zależności od używanych produktów.
- Używa się małego otworu wsadowego, dlatego

należy upewnić się, że produkty na sok będą pocięte na małe kawałki, aby maksymalnie wycisnąć z nich sok.

- Każdy kawałek musi bez problemu opaść przetworwsadowy bez potrzeby jego popychania
- Jeśli używany jest szerszy otwór, należy upewnić się, że średnica owocu nie przekracza 5,5 cm.
- Włączyć urządzenie ustawiając przycisk wyłącznika w pozycji "ON".
- Wprowadzić powoli pocięty owoc w otwór wsadowy i odczekać, aż urządzenie miało czas na pracę. Nie należy zbyt szybko napełniać otworu wsadowego ani naciskać na produkty.
- Korzystać z pomocy popychacza, tylko wtedy, gdy będzie to konieczne
- Uwaga: Jeśli przetwarzana jest duża ilość owoców, okresowo należy przystępować do czyszczenia filtra i wyciągać pozostałości miąższu.

#### **Ochrona przed przegrzaniem:**

- Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie się samo wyłączy i nie włącza się ponownie, należy wyłączyć je z prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym włączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

#### **UWAGA:**

##### **Używać tylko do wyciskania soków.**

- Obierać ze skórki tylko owoce o bardzo grubej skórce (cytrusy, banany, ananas, melo, itd.)
- Wyjąć pestki (śliwki, brzoskwinie, wisienki, itp.)
- Przed wyciskaniem umyć dokładnie owoce i warzywa (jabłka, marchewkę, winogrona, truskawki, itp.)
- Nie wkładać pestek ani innych zbyt twardych produktów (lód, karamelki) lub produktów zbyt miękkich lub mięsa, gdyż filtr i popychacz mogłyby ulec zniszczeniu.
- Jeśli przełącznik jest na pozycji "ON", urządzenie będzie się obracać zgodnie ze wskazówkami zegara, jeśli przełącznik jest ustawiony na pozycji "R", urządzenie będzie się obracać w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, a na pozycji "O" zatrzyma się. Jeśli kawałek owocu zatrzyma się między filtrem a popychaczem, należy ustawić przełącznik na pozycję "R" i odczekać, aż owoc się cofnie i następnie przesunąć na pozycję ON, aby

kontynuować wyciskanie soku.

- Powoli wprowadzać owoce do otworu wsadowego, pozwalając urządzeniu na pracę
- Korzystać z pomocy popychacza, tylko wtedy, gdy będzie to konieczne

#### **UWAGA:**

- Jeśli przewód lub lejek zostanie zapchany, nie należy wkładać palców do środka ani innych instrumentów. Należy użyć kawałka owoca, aby przepchać przewód. Jeśli ta czynność nie daje rezultatów, należy zatrzymać urządzenie i wyjąć owoce z przewodu.
- Ustawić przełącznik na pozycję "O", jeśli dzbanek na sok lub dzbanek na resztki jest napełniony lub jeśli skończą się owoce. Opróżnić dzbanek i wyczyścić filtr i przewód, i urządzenie jest gotowe do ponownego użycia.

#### **Po zakończeniu używania urządzenia:**

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci .

#### **Jak rozmontować i czyścić urządzenie**

##### **Wyłączyć urządzenie**

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Przekręcić pokrywę z otworem wsadowym przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i unieść ją. Podnieść pojemnik do góry, aby odseparować go od podstawy.
- Rozmontować części pojemnika na sok w następującej kolejności:
- Śruba wyciskająca/ślimak (C), Filtr (D1), Szczotka obrotowa (D2), Pojemnik na sok (E)
- Upewnić się, że wylot miąższu jest drożny i wyjąć gumowy korek (N) (Fig2), aby ułatwić jego wyjście
- Używać wilgotnej ściereczki do czyszczenia głównego korpusu urządzenia
- Ostrożnie: Przed czyszczeniem urządzenia, upewnić się, że gumowy korek (N) jest mocno osadzony.

#### **Czyszczenie:**

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpusz-

czalników, ni produktów z czynnikami PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Umieścić filr pod kranem i wyczyścić go szczoteczką. Do czyszczenia dzbanka na sok, lejka, popychacza i tacki zbierającej należy używać miękkiej ściereczki.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Wysuszyć wszystkie elementy przed ponownym montażem.

#### **Nieprawidłowości i naprawa**

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

##### **Ekologia i zarządzanie odpadami**

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35 / WE dyrektywy niskonapięciowej 2014/30 / WE

Kompatybilność elektromagnetyczna z dyrektywą 2011/65 / UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywy 2009/125 / WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowanie do produktów związanych z energią.

## Ελληνικά

### Αποχυμωτής

Liquajoice PRO LS-690

#### Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS.

Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

### Περιγραφή

- A Συμπιεστής
- B Στόμιο πλήρωσης
- C Κοχλίας συμπίεσης
- D1 Φίλτρο
- D2 Βουρτσάκι περιστροφής
- E Δοχείο για τον χυμό
- F Βάση
- G Έξοδος των καταλοίπων
- H Έξοδος του χυμού
- I Κανάτες (η μια για τα απόβλητα και η άλλη για τον χυμό)
- J Διακόπτης έναρξη/παύσης/αντίστροφης λειτουργίας (3 θέσεις)
- K Αντίστροφη λειτουργία
- L Καπάκι εξόδου χυμού
- M Βουρτσάκι καθαρισμού
- N Λαστιχένιο καπάκι

### Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα

όπως ακριβώς περιγράφετε στο παράρτημα Καθαρισμού.

- Τα παιδιά να μην χρησιμοποιούν την συσκευή. Η συσκευή και το καλώδιό της να διατηρείται μακριά από τα μικρά παιδιά.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν να κάνετε την οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, ρύθμισης, φόρτισης ή αλλαγής των αξεσουάρ.
- Κρατήστε την ζώνη όπου εργάζεσθε καθαρή και καλά φωτισμένη. Στους χώρους που είναι ακατάστατοι και σκοτεινοί, γίνονται περισσότερα ατυχήματα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες, σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας στον χειρισμό της, αλλά ενεργώντας πάντα υπό επιτήρηση ή που να έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και που κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη



συσκευή, εάν δεν λειτουργεί το περιστρεφόμενο τρυπητό.

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το περιστρεφόμενο κόσκινο έχει υποστεί ζημιά ή το προστατευτικό κάλυμμα έχει υποστεί ζημιά ή έχει ρωγμές.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή στην παρεχόμενη βάση με γείωση και που υποστηρίζει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε ανάπτορες βύσματος.
- Να βάζετε την συσκευή πάνω σε μια επιφάνεια οριζόντια, επίπεδη και ακίνητη.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.
- Αν σπάσουν κάποια από τα περιτυλίγματα της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.
- Κρατήστε την ζώνη όπου εργάζεσθε καθαρή και καλά φωτισμένη. Στους χώρους που είναι ακατάστατοι και σκοτεινοί, γίνονται περισσότερα ατυχήματα.
- Μην περιτυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από την συσκευή.
- Μην αφήσετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να μπερδευτεί ή να ζαρώσει
- Ελέγξτε την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης. Τα ανακατωμένα καλώδια ή αυτά

που έχουν βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.

- Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη για χρήση έξω στην ύπαιθρο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σημάδια βλάβης κι εάν έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής σε κίνηση

#### **Χρήση και προσοχή:**

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή, εάν τα αξεσουάρ της δεν έχουν συνδεθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν λειτουργεί ο μηχανισμός λειτουργίας/ παύσης.
- Μην κουνάτε και την συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.
- Για να βγάξετε τα τρόφιμα από τον σωλήνα να χρησιμοποιείτε πάντα το αξεσουάρ μοχλό συγκράτησης, ποτέ με τα δάχτυλα ή άλλα εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε ποτέ την συσκευή συνδεδεμένη και δίχως επίβλεψη. Επίσης θα γλιτώνει ενέργεια & αυξάνει την ωφέλιμη ζωή της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για πάνω από 15 λεπτά. Αν χρησιμοποιείται ανά κύκλους, να αφήνετε έναν ελάχιστο χρόνο 10 λεπτών μεταξύ κάθε κύκλου. Ποτέ μην αφήνετε την συσκευή να λειτουργεί περισσότερο χρόνο από το απαραίτητο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε κατεψυγμένες τροφές ή κόκαλα.
- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

## **Οδηγίες χρήσης**

### **Σημειώσεις πριν την χρήση:**

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσύρει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφεται στο παράρτημα Καθαρισμού.

### **Χρήση:**

#### **Συναρμολόγηση**

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.

#### **Καπάκι έξοδος χυμού (L)**

- Μπορεί να στερεωθεί στην έξοδο του χυμού (H). Κλείστε απλώς το βρυσάκι ενόσω αποχυμώνετε, μέχρι που το δοχείο να είναι σχεδόν μισογεμάτο. Στη συνέχεια, ανοίξτε το βρυσάκι χυμού που επιτρέπει τη ροή στην κανάτα χυμού. Το βρυσάκι χυμού μπορεί επίσης να φανεί χρήσιμο στη μείωση του αφρού ορισμένων χυμών και στην καθαριότητα

#### **Σημαντικό:**

- Πριν τη συναρμολόγηση της συσκευής, ελέγξτε το εξής: στο κυρίως σώμα του δοχείου χυμού (E) υπάρχει ένα λαστιχένιο καπάκι (N) (Σχ 2). Όταν βρίσκεται στη θέση του, το λαστιχένιο καπάκι διασφαλίζει ότι όλος ο χυμός βγαίνει μόνο από τη σωστή έξοδο (H). Πριν αποχυμώσετε να βεβαιώσετε πάντα ότι το λαστιχένιο καπάκι (N) βρίσκεται καλά στερεωμένο στη θέση του.
- Τοποθετήστε το δοχείο χυμού (E) στη βάση (ΣΤ) μέσα στις εγκοπές
- Τοποθετήστε το φίλτρο (Δ1) στο περιστρεφόμενο βουρτσάκι (Δ2), ευθυγραμμίστε το σημείο του φίλτρου, διατηρώντας το ευθυγραμμισμένο με το τοξάκι του δοχείου χυμών, κι έπειτα τοποθετήστε το φίλτρο-σουρωτήρι μαζί με το περιστρεφόμενο βουρτσάκι στο δοχείο χυμών. Όταν τα σημεία έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά, το φίλτρο και το περιστρεφόμενο βουρτσάκι θα στερεωθούν καλά στη θέση τους.
- Βάλτε τον ατέρμονα κοχλία συμπίεσης(Γ) μέσα στο φίλτρο (Δ) και στρίψτε το μέχρι να μείνει στη θέση του
- Συνδέστε τον αγωγό γεμίσματος (B) στο δοχείο χυμού (E), προσπαθώντας να συνδεθεί σωστά, και για να γίνει αυτό, ευθυγραμμίστε το τοξάκι του αγωγού γεμίσματος (B) με το τοξάκι του δοχείου χυμού (E) και στρίψτε κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού, μέχρι τη θέση κλειδώματος

#### **- Προσοχή:**

- Αν ο ατέρμονας κοχλίας (Γ) δεν κουμπώσει καλά,

το καπάκι δεν θα κλείσει σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο κοχλίας είναι σωστά τοποθετημένος, περιστρέφοντάς τον και πιέζοντας προς τα κάτω.

- Αν ο αγωγός γεμίσματος δεν έχει κλείσει καλά, η συσκευή δεν θα λειτουργήσει σωστά.
- Καθαρίστε τα φρούτα και/ή τα λαχανικά και κόψτε τα σε μικρά κομμάτια για να χωρέσουν στον σωλήνα γεμίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση «Ο» πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Τοποθετήστε το δοχείο για τον χυμό και το δοχείο για τα υπολείμματα κάτω από την έξοδο του χυμού και την έξοδο των υπολειμμάτων.
- Ο διακόπτης έχει 3 θέσεις:  
ON- θέτει σε λειτουργία το μοτέρ  
STOP - είναι η μεσαία θέση. Σταματάει τη συσκευή  
REV σημαίνει ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ -Είναι μια λειτουργία που πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αν η συσκευή μπλοκάρει και πρέπει να ξεμπλοκαριστεί. Για να λειτουργεί, πρέπει να πιέξετε συνέχεια με το δάκτυλο το κουμπί
- Ετοιμάστε τα υλικά που θέλετε να αποχυμώσετε. Ο αποχυμωτής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με πολλά και διαφορετικά υλικά.
- Η αναγκαία προετοιμασία διαφέρει ανάλογα με τα χρησιμοποιούμενα υλικά.
- Αν χρησιμοποιείτε το μικρό στόμιο της χοάνης, βεβαιωθείτε ότι τα υλικά που θα αποχυμώσετε έχουν κοπεί σε μικρές μερίδες, ώστε να πετύχετε την καλύτερη δυνατή συμπίεση.
- Κάθε μερίδα θα πρέπει να χωράει εύκολα από το στόμιο της χοάνης, χωρίς να χρειάζεται να τη σπρώξετε
- Αν χρησιμοποιείτε το μεγάλο στόμιο, βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος των φρούτων δεν υπερβαίνει τα 5,5 εκατοστά.
- Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή, τοποθετώντας τον διακόπτη έναρξης/παύσης λειτουργίας στη θέση «ON».
- Εισάγετε τα ήδη κομμένα φρούτα αργά στον αγωγό γεμίσματος και αφήστε στη συσκευή τον χρόνο να τα αποχυμώσει. Μην γεμίζετε υπερβολικά τη χοάνη ούτε να σπρώχνετε με δύναμη τα τρόφιμα
- Χρησιμοποιείστε τη βοήθεια του εξαρτήματος προώθησης μόνο όταν είναι αναγκαίο
- Σημείωση: Κατά το στύψιμο μεγάλων ποσοτήτων φρούτων, το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά & να αφαιρείτε τα υπολείμματα πολτού.

### **Θερμική προστασία ασφαλείας:**

- Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.
- Αν η συσκευή αποσυνδέεται μόνη της και δεν ξανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα,

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για να βγάζετε τον χυμό.
- Να καθαρίζετε τα φρούτα με παχύ φλοιό, όπως τα εσπεριδοειδή, μπανάνες, ανανά, το πεπόνι, κλπ.).
- Να βγάζετε το κουκούτσι από τα φρούτα, όπως τα ροδάκινα, τα κεράσια, βερικόκα και παρόμοια)
- Να πλένετε καλά συστατικά με λεπτό φλοιό, πριν να τα στύψετε (μήλα, καρότα, σταφύλια, φράουλες, κλπ.)
- Ποτέ μην εισάγετε κουκούτσια φρούτων, πολύ σκληρές τροφές (παγάκια, κύβους ζάχαρης), πάρα πολύ ινώδη τρόφιμα, ή κρέας στο μπλέντερ, μια και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλέγμα του φίλτρου και στο εργαλείο ώθησης.
- Με τον διακόπτη στη θέση «ON», η συσκευή θα γυρίζει δεξιόστροφα, στην θέση «R» θα γυρίζει αριστερόστροφα και στην θέση «O» θα σταματήσει. Σε περίπτωση που ένα κομμάτι φρούτου κολλήσει μεταξύ του πλέγματος του φίλτρου και του εργαλείου ώθησης, βάλτε τον διακόπτη στην θέση «R» για να βγει το φρούτο, και στη συνέχεια εκ νέου τοποθετήσετε τον διακόπτη στη θέση ON για στύβει και βγάζει χυμό.
- Εισάγετε αργά τα φρούτα στον αγωγό γεμίσματος αφήνοντας χρόνο στη συσκευή να τα αποχυμώσει
- Χρησιμοποιείστε τη βοήθεια του εξαρτήματος προώθησης μόνο όταν είναι αναγκαίο

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Σε περίπτωση που έχει κολλήσει κάτι, μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο στον σωλήνα γεμίσματος. Χρησιμοποιήστε προς τούτου, ένα άλλο κομμάτι φρούτου για να σπρώξει και ξεφράξει. Εάν αυτό αποτύχει, παύστε την συσκευή και αφαιρέστε τα φρούτα που έχουν κολλήσει στον σωλήνα.
- Εάν η κανάτα χυμού ή το βάζο για τα κατάλοιπα είναι γεμάτα, ή όταν έχουν τελειώσει τα φρούτα, βάλτε τον διακόπτη στην θέση «O», Αδειάστε την κανάτα, καθαρίστε το πλέγμα του φίλτρου

και τον σωλήνα γεμίσματος, για το επόμενο στύψιμο.

### **Μόλις σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή:**

- Σταματήστε την συσκευή, στρέφοντας τον διακόπτη λειτουργίας/παύσης.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε την συσκευή.
- Πώς να αποσυναρμολογήσετε και να καθαρίσετε τη μονάδα
- Σ βήστε τη μονάδα
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Σ τρέψτε τη χοάνη προς την αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού και ύστερα σηκώστε τη.
- Σηκώστε το δοχείο προς τα επάνω, για να το βγάλετε από τη βάση
- Αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα του δοχείου χυμών με την ακόλουθη σειρά:
- Κοχλίας συμπίεσης (Γ), Φίλτρο (Δ1), Περιστρεφόμενο βουρτσάκι (Δ2), Δοχείο χυμού (Ε)
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος πολτού είναι ανεμπόδιστη και ανοίξτε το λαστιχένιο καπάκι (N) για να διευκολύνετε την πρόσβαση στην έξοδο πολτού.
- Χρησιμοποιείστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το κυρίως σώμα της μονάδας
- Προσοχή: Πριν καθαρίσετε τους χυμούς, βεβαιωθείτε ότι το λαστιχένιο καπάκι (N) έχει τοποθετηθεί σωστά

### **Καθαρισμός**

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλισίβα ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.
- Τοποθετήστε το πλέγμα του φίλτρου κάτω από το νερό και καθαρίστε το με μια βούρτσα. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε το δοχείο για τον χυμό, τον ελικοειδή αποχυμωτή, το εργαλείο προώθησης και τον δίσκο γεμίσματος.

- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής και η απομάκρυνση όλων των τροφικών υπολειμμάτων.
- Εάν δεν διατηρείτε την συσκευή καθαρή, η επιφάνειά της μπορεί να αλλοιωθεί και να επηρεάσει με αρνητικό τρόπο την διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα, πριν τη συναρμολόγηση και φύλαξη της συσκευής.

## Δυσλειτουργίες και επισκευή

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

Για προϊόντα την Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/και σε περίπτωση που κάτι τέτοιο απαιτεί η νομοθεσία στην χώρα προέλευσής σας:

### Οικολογία και δυνατότητα ανακύκλωσης του προϊόντος

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσής τους.
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35 / ΕΚ Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2014/30 / ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας με την οδηγία 2011/65 / ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και Η οδηγία 2009/125 / ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που εφαρμόζονται σε συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

## Русский

### Соковыжималка

Liquajuce PRO

#### Уважаемый покупатель:

Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на электроприборе марки TAURUS для домашнего использования.

Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность, а также соблюдение строгих требований к качеству гарантируют Вам продолжительную эксплуатацию прибора.

#### Описание

A Толкатель

B Горловина для подачи плодов

C Отжимной шнек

D1 фильтр

D2 Вращающаяся щетка для центрифуги

E Контейнер для сока

F Основание

G Желоб для выхода отходов

H Желоб для выхода сока

I Кувшины (один для отходов, а другой для сока)

J On/Off /Обратная кнопка (3 позиции)

K Функция обратного вращения

L Кран для сока

M Щеточка для чистки

N Резиновая заглушка

#### Рекомендации и меры безопасности

- Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока жизни прибора.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с

пищей, как описано в разделе Чистка и уход.

- Не допускайте, чтобы дети пользовались прибором. Храните прибор и сетевой шнур в недоступном для детей месте.
- Выключайте прибор из электросети, если не пользуетесь им, а также перед проведением чистки, подгонки, насадки или смены аксессуаров.
- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Неаккуратное, плохо освещенное рабочее место чаще становится причиной несчастных случаев.
- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными психофизическими и сенсорными возможностями, а также лицами, не обладающими навыками работы с прибором, если они находятся под наблюдением или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющийся риск.
- Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.

- Нельзя пользоваться прибором при повреждении вращающегося сита.
- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это может быть опасно.
- не разрешается использовать прибор с поврежденным вращающимся фильтром, поврежденной или треснутой защитной крышкой;
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что розетка рассчитана не менее чем на 10А.
- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, который используется в вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.
- Поставьте прибор на горизонтальную, ровную, устойчивую поверхность.
- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.
- Если Вы заметили какие-либо повреждения корпуса прибора или неполадки в его работе, немедленно отключите прибор из сети электропитания, во избежание удара электрическим током.
- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы повреждений или утечки.
- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Неаккуратное, плохо освещенное рабочее место чаще становится причиной несчастных случаев.
- Не закручивайте шнур электропитания вокруг прибора.
- Не допускайте излома и перегиба шнура электропитания.
- Проверьте состояние шнура электропитания. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск удара электрическим током.
- Данный прибор не предназначен для использования вне дома.
- Регулярно проверяйте шнур электропитания на наличие возможных повреждений. При обнаружении последних не следует использовать прибор.
- Не трогайте вилку электропитания мокрыми руками.
- Не прикасайтесь к движущимся частям устройства в движении
- Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья:
- Перед подключением убедитесь, что шнур электропитания полностью расправлен.
- Не используйте прибор, если его аксессуары или расходные материалы не присоединены должным образом.
- Не используйте прибор, если у него неисправна кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Используйте ручки/и для транспортировки и перемещения прибора.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать прибор в промышленных или коммерческих целях.
- храните прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования
- Для извлечения продуктов из горловины корпуса всегда используйте толкатель, никогда не осуществляйте эти действия с помощью других инструментов или пальцами.
- Никогда не оставляйте включенный в розетку прибор без присмотра. Помимо соблюдения норм безопасности вы сократите потребление электроэнергии и продлите срок службы прибора.
- Не используйте прибор больше 15 минут подряд. При использовании прибора циклами сделайте как минимум 10 минутный перерыв между каждым циклом. Никогда не оставляйте прибор в работающем состоянии дольше, чем это необходимо.
- Не используйте прибор для обработки замороженных продуктов и костей.

- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя.

## **Инструкция по эксплуатации**

### **Перед первым использованием:**

- Убедитесь в том, что Вы полностью распаковали прибор.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе Чистка и уход.

### **Использование:**

#### **Сборка**

- Полностью размотайте шнур до того, как вставить его в розетку.

#### **Кран для сока (L)**

- Он может быть закреплен на стоке для сока, просто закройте кран при подаче сока, когда чаша для сока будет заполнена примерно на половину. Затем откройте кран, чтобы сок вылился в кувшин/чашу для сока. Кран для сока также может влиять на уменьшение пенообразования в некоторых соках и при самоочищении.

#### **Важно:**

- Прежде чем начать сборку соковыжималки, пожалуйста, проверьте следующее: на основном корпусе прибора имеется резиновая пробка (N) (Fig 2) Когда резиновая пробка установлена, она гарантирует, что весь сок будет выходить только через сток для сока. Поэтому перед приготовлением сока всегда проверяйте, что резиновая пробка (N) прочно закреплена
- Установите чашу для сока (E) на основание (F) (совмещающая пазы)
- Установите фильтр (D1) на вращающуюся щетку (D2), сделайте так, чтобы точку на фильтре соответствовала стрелке на чаше для сока, затем вставьте сетчатый фильтр вместе с вращающейся щеткой в чашу для сока. Если точки выровнены должным образом, фильтр и вращающаяся щетка будут зафиксированы.
- Установите шнек для отжима сока (C) на фильтры поворачивайте его, пока он не встанет на место

- Установите горловину для подачи продуктов (B) на чашу для сока (E), убедившись, что она надежно закреплена. Для этого выровняйте стрелку на горловине для подачи продуктов (B) со стрелкой на чаше для сока (E) поворачивая по часовой стрелке, в положение блокировки

### **Внимание:**

- Если шнек (C) не будет полностью вставлен, вы не сможете правильно закрыть крышку. Убедитесь, что шнек установлен на место, повернув его и слегка нажимая.
- Если горловина для подачи продуктов не закрыта не до конца, прибор не будет работать должным образом.
- Помойте фрукты и/или овощи, нарежьте кусочками для подачи в загрузочный желоб;
- прежде чем подключить прибор к сети, убедитесь, что переключатель установлен в положение "0";
- Подключите прибор к электросети.
- установите контейнер для жмыха и кувшин для сока под лоток для сока и жмыха;
- Регулятор имеет 3 позиции: (Fig 1)  
ON - запуск прибора и процесса отжима сока  
STOP - центральная позиция Останавливает работу прибора.  
REV - обратная кнопка Эта функция должна использоваться, когда в блендере что-либо застряло и должно быть высвобождено. Продолжайте нажимать эту кнопку, пока прибор не начнет работать.
- Приготовьте ингредиенты для отжима сока. Медленная соковыжималка предназначена для отжима сока из разных ингредиентов
- Необходимая подготовка будет различаться в зависимости от продуктов
- Если вы используете маленькую горловину для отжима сока, убедитесь, что ингредиенты измельчены на маленькие кусочки для того, чтобы отжим сока был оптимальным.
- Каждый кусочек должен легко падать в разгрузочный контейнер без необходимости применения силы.
- Если вы используете большую горловину для отжима сока, убедитесь, что диаметр фрукта менее, чем 5,5 см
- Включите прибор устанавливая регулятор в положение "ON"
- Медленно помещайте измельченные до этого кусочки в горловину для подачи

продуктов и подождите, пока прибор будет работать.

- Не переполняйте разгрузочный контейнер, а также не проталкивайте ингредиенты силой.
- Для этого не используйте ничего кроме толкателя;
- Примечание: Если вы обрабатываете большое количество фруктов, необходимо периодически очищать фильтр и удалить остатки мякоти.

#### **Тепловая защита и безопасность:**

- Прибор оснащен защитным устройством, которое защищает его от перегрева.
- Если прибор самостоятельно выключается и не включается снова, отключите его от электросети и подождите около 15 минут перед его повторным подключением. Если прибор не включается, обратитесь за квалифицированной технической поддержкой.

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Используйте прибор только для отжимания соков.
- Очищать необходимо только ингредиенты с толстой коркой, такие как цитрусовые, бананы, ананас, дыня и т.д..
- Удалите косточки из таких фруктов как персики, вишни, сливы, абрикосы и т.п..
- Прежде чем отжимать сок хорошо вымойте фрукты с тонкой кожицей (яблоки, морковь, виноград, клубника, и т.д.).
- Никогда не кладите в соковыжималку косточки от фруктов, слишком твердую пищу (кубики льда, кусочки сахара), слишком волокнистую пищу или мясо, так как это может привести к повреждению сетки фильтра и толкателя.
- Если переключатель находится в положении «ON», устройство будет вращаться по часовой стрелке, в положении «R» - в обратном направлении, а в положении «O» остановится. В случае если какой-то кусочек фрукта застрял между сеткой фильтра и толкателем, установите переключатель в положение «R», чтобы застрявший кусочек вышел, а затем снова установите переключатель в положение ON, чтобы продолжить выжимать сок.
- Аккуратно введите фрукты в загрузочный канал с помощью толкателя.

#### **Внимание:**

- Не вставляйте пальцы или какие-либо другие предметы в загрузочный канал для проталкивания застрявших в нем фруктов. Для этого, используйте другой кусочек фрукта, чтобы с его помощью протолкнуть застрявший. Если это не удастся, остановите прибор и удалите застрявший в трубе кусочек фрукта.
- Поверните переключатель в положение «O», если кувшин для сока или кувшин для отходов заполнены, или когда закончились фрукты. Опустошите кувшин и очистите сетку фильтра и загрузочный канал для следующего отжимания.

#### **После каждого использования:**

- Выключите прибор с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
- Отключите прибор от сети.
- Вымойте прибор.

#### **Как разобрать и очистить прибор**

##### **Выключите прибор.**

##### **Отключите прибор от сети.**

- Поверните разгрузочный лоток против часовой стрелки, затем отсоедините его. Потяните чашу вверх, чтобы снять с основания прибора.
- Снимите части прибора с чаши для сока в следующем порядке:
- Шнек (C), Фильтр (D1), Вращающаяся щетка (D2), Чаша для сока (E)
- Используйте щеточку для очистки всех этих деталей.
- Убедитесь, что сток для мякоти очищен, и отсоедините резиновую пробку для облегчения доступа к стоку для мякоти.
- Используйте влажную ткань, чтобы вытереть основную корпус прибора.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед отжимом сока убедитесь, что резиновая пробка плотно закреплена.

#### **Чистка и уход**

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.



- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Поместите сетку фильтра под водой и очистите ее с помощью щетки. Используйте мягкую ткань, чтобы очистить контейнер для сока, отжимной шнек, толкатель и загрузочный лоток.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все остатки пищи.
- Настоятельно рекомендуем мыть прибор после каждого использования. Если прибор будет храниться в грязном виде, он начнет не только терять внешний вид – это может также негативно отразиться на его работе и даже привести к несчастному случаю.
- Хорошо просушите все детали перед сборкой и последующим хранением прибора.

совместимости с Директивой 2011/65 / ЕС об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директива 2009/125 / ЕС по требованиям эко-дизайн, применимых к связанным с энергетикой продукции.

## Неисправности и способы их устранения

- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр.
- Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы:
  - Защита окружающей среды и вторичная переработка продукта
  - В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.



Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (РАЕЕ) или в руки представителя соответствующей организации.

Данное устройство соответствует требованиям Директивы 2014/35 / ЕС Директива по низкому напряжению 2014/30 / ЕС по электромагнитной

## Romană

### Storcător de fructe

Liquajuce PRO

Stimate client,

Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS.

Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

### Descrierea

A Presă

B Tub de umplere

C Vârf storcător

D1 Filtru

D2 Perie rotativă

E Recipient pentru suc

F Bază

G Ieşire resturi

H Ieşire suc

I Vase (unul pentru resturi și celălalt pentru suc)

J Pornit/Oprit /Buton invers (trei poziții)

K Funcția înapoi

L Robinet pentru suc

M Perie de curățare

N dopul de cauciuc

### Sfaturi si avertizări privind sigurant

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul I în functiune si păstrati-l pentru consulte ulterioare.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăța părțile care intră în contact cu alimentele conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.
- Copiii nu trebuie să utilizeze aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor.

- Orpire și deconectați aparatul de la rețea când nu este utilizat și înainte de a realiza orice operațiune de curățare , reglați, încărcați sau schimbați accesoriile.
- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și insuficient iluminate sunt propice accidentelor.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau persoane care nu dețin experiență în manipularea acestuia, atâta timp cât acestea acționează sub supraveghere sau au primit instrucțiuni privind manipularea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg posibilele riscuri.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care sита giratoare nu funcționează.
- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar putea fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.
- Nu utilizați aparatul dacă sита rotativă este deteriorată sau capacul de protecție este deteriorat sau are fisuri vizibile.

- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea rețelei.
- Conectați aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.
- Ștecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu folosiți adaptor pentru ștecăr.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- Mențineți curată zona de lucru și asigurați o bună iluminare. Zonele neîngrijite și întunecoase facilitează accidentele.
- Nu înfășurați cablul electric de conectare în jurul aparatului.
- Nu lăsați cablul electric de conectare agățat sau îndoit.
- A se verifica starea cablului electric de conexiune. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de șoc electric.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- Cablul de alimentare trebuie să fie examinat în mod regulat în vederea constatării semnelor de deteriorare și, în cazul în care este deteriorat, aparatul nu trebuie să fie utilizat.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu atingeți părțile în mișcare ale aparatului în mișcare

#### Utilizare și îngrijire:

- Înaintea fiecărei utilizări, desfășurați în mod complet cablul electric al aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile și filtrele sale nu sunt cuplate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic și nu celui profesional sau industrial.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia

tuia

- Pentru a extrage alimentele din tub utilizați întotdeauna accesoriul de stoarcere, niciodată degetele sau alte accesorii.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat fără să-l supravegheați. În plus veți economisi energie și veți prelungi durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul mai mult de 15 minute consecutiv. Dacă este utilizat prin cicluri, lăsați un timp de repaus minim de 10 minute între fiecare ciclu. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze mai mult timp decât este necesar.
- Nu utilizați aparatul cu alimente congelate sau oase.
- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de folosire, anulează garanția și responsabilitatea fabricantului.

## Mod de utilizare

Observații înainte de utilizare:

- Asigurați-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj al produsului.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăța părțile care intră în contact cu alimentele conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.

Utilizare:

Asamblare

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.

Robinet pentru suc (L)

- Acesta poate fi fixat în orificiul de evacuare a sucului, doar închideți robinetul în timpul stoarcerii până când vasul de stoarcere este aproximativ 1/2 plin. Apoi, deschideți robinetul pentru suc, permițând sucului să curgă în cana pentru suc. De asemenea, robinetul pentru suc poate avea efect asupra reducerii spumei în unele sucuri și la auto-curățarea

Important:

- Înainte de asamblarea storcătorului, verificați acest aspect: la corpul principal al vasului de stoarcere există un dop de cauciuc. Când este pe poziție, dopul de cauciuc (N) Fig2 asigură că tot sucul iese numai prin orificiul de evacuare a sucului. Înainte de stoarcere, asigurați-vă întotdeauna că dopul de cauciuc (N) este ferm pe poziție

- Așezați vasul storcătorului (E) pe bază (F) (introducând fantele)
- Așezați filtrul (D1) în peria rotativă (D2), aliniați punctul de pe filtru cu săgeata de pe vasul de stoarcere, apoi introduceți filtrul împreună cu peria rotativă în vasul de stoarcere. Când punctele sunt aliniate corect, filtrul și peria rotativă se vor bloca pe poziție
- Așezați melcul pentru suc (C) în filtru și rotiți-l până se fixează pe poziție
- Așezați tubul de alimentare (B) în vasul pentru suc (E), asigurându-vă că este fixat bine. Pentru a face acest lucru, aliniați săgeata de pe tubul de alimentare (B) cu săgeata de pe vasul de stoarcere (E) rotind spre dreapta, spre poziția de blocare

#### Atenție:

- Dacă melcul (C) nu este introdus complet, atunci capacul nu se va închide în mod corespunzător. Asigurați-vă că melcul este bine poziționat, rotindu-l și apăsându-l
  - Dacă tubul de alimentare nu este închis bine, dispozitivul nu va funcționa corespunzător
  - Spălați fructele și/sau legumele și tăiați-le în bucăți care încap în tubul pentru alimentare.
  - Asigurați-vă că întrerupătorul este rotit la „O” înainte de conectarea la sursa de alimentare.
  - Introduceți aparatul în priză.
  - Introduceți vasul storcătorului și vasul pentru reziduuri sub suc și ciocul pentru resturi.
  - Comutatorul are trei poziții:
- PORNIT - pornește mașina și procesul de stoarcere
- OPRIT - este poziția centrală a butonului. Oprește aparatul
- REV - este INVERS. Este o funcție care trebuie utilizată atunci când ceva este blocat în storcător și trebuie desfundat. Degetul trebuie să țină apăsat acest buton în timp ce acesta începe să funcționeze.
- Pregătiți materialul pe care doriți să-l stocați. Storcătorul cu acțiune lentă este conceput pentru a stoca diferite materiale
  - Pregătirea necesară va fi diferită, în funcție de materialele utilizate
  - Dacă utilizați orificiul mic pentru stoarcere, asigurați-vă că materialul pentru suc este tăiat în porțiuni mici pentru extragere optimă a sucului
  - Fiecare porțiune trebuie să cadă cu ușurință în glisiera recipientului, fără a fi nevoie de forță
  - Dacă stocați prin orificiul mare, asigurați-vă că diametrul fructului este mai mic de 5,5 cm

- Porniți aparatul prin apăsarea butonului de reglare pe setarea „PORNIT”
- Introduceți bucățile feliate încet în tubul de alimentare și dați timp storcătorului să lucreze.
- Nu supraîncărcați recipientul sau nu forțați alimente în acesta
- Utilizați dispozitivul de ajutor al împingătorului numai când este necesar
- Introduceți bucățile pretăiate în tubul pentru alimentare și apăsați-le ușor în jos către filtrul rotativ. Utilizați dispozitivul de ajutor al împingătorului numai când este necesar
- Pentru ca fructele să intre în jgheabul de alimentare fără a se bloca, tăiați-le în bucăți mici.
- Notă: La procesarea unor cantități mari de fruct, se impune curățarea periodică a filtrului și eliminarea resturilor de pulpă.

#### Protector termic de siguranță:

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea aparatului.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

#### ATENȚIE:

- Utilizați produsul doar pentru stoarcerea sucurilor.
- Curățați doar ingredientele cu piele groasă, precum citricele, banane, ananas, pepene, etc.).
  - Scoateți sămburele fructelor precum prunele, piersicile, cireșele, caisele și altele similare)
  - Spălați bine fructele de coaja fină înainte de a le stoca (mere, morcovi, struguri, căpșuni, etc.)
  - Nu introduceți niciodată sămburi de fructe, alimente prea dure (cuburi de gheață, cuburi de zahăr), alimente cu prea multe fibre sau carne în blender, deoarece acestea ar putea deteriora ochiurile filtrului și dispozitivul de împingere.
  - Cu întrerupătorul în poziția „ON”, aparatul se va roti în sensul acelor de ceasornic, în poziția „R” va face acest lucru în sensul opus acelor de ceasornic iar în poziția „O” se va opri. În situația în care vreo bucată de fruct rămâne blocată între ochiurile filtrului și dispozitivul de împingere, poziționați întrerupătorul în poziția „R” pentru a ieși fructul și imediat după aceea poziționați din nou întrerupătorul în poziția ON pentru a stoca în continuare suc.
  - se introduce încet fructele în lucrarea conducta de umplere lăsând dispozitivul
  - Utilizați numai ajutorul împingătorului atunci când este necesar

## ATENȚIE:

- Nu introduceți degetele nici un alt obiect în conducta de umplere în cazul în care rămâne blocat. Pentru aceasta utilizați o altă bucată de fruct pentru a împinge și elimina blocarea. Dacă acest lucru nu funcționează, opriți aparatul și scoateți fructul blocat în tub.
- Poziționați întrerupătorul în poziția "O" dacă vasul pentru suc sau vasul pentru resturi sunt pline, sau atunci când nu mai este fruct. Goliți vasul și curățați ochiurile filtrului și conducta de umplere pentru următoarea extracție.

Odată încheiată utilizarea aparatului:

- Opriți aparatul apăsând butonul de pornire/oprire.
- Scoateți aparatul din priză
- Curățați aparatul.

Mod de dezasamblare și curățare a unității

Închideți unitatea

- Scoateți aparatul din priză.
- Rotiți recipientul spre stânga, apoi ridicați-l. Ridicați vasul pentru a-l îndepărta de la bază
- Dezasamblați componentele vasului de stocare în următoarea ordine: melc (C), filtru (D1), perie rotativă (D2), vas pentru suc (E)
- Utilizați peria pentru a curăța toate aceste componente.
- Asigurați-vă că orificiul de evacuare a pulpei este liber și scoateți dopul de cauciuc (N) pentru acces mai ușor la orificiul de evacuare a pulpei
- Utilizați o bucată de material umedă pentru a șterge corpul principal al unității
- Precauție: Înainte de stocare, asigurați-vă că dopul de cauciuc (N) este fixat ferm

## Curățirea

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor pH acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.
- Situați ochiurile filtrului sub apă și curățați-l cu o perie. Utilizați o cârpă moale pentru a curăța recipientul pentru suc, vârful storcătorului de lămâie, dispozitivul de împingere și tăvița de umplere.
- Se recomandă curățarea periodică a aparatului

și eliminarea tuturor resturilor de alimente.

- Dacă acest aparat nu se menține în bune condiții de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta durata de viață a aparatului într-un mod iexorabil precum conduce la o situație periculoasă.
- Uscați toate piesele înainte de a monta și păstra aparatul.

## Anomalii si reparatii

- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar putea fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.
- Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană și/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din țara de origine:

Caracterul ecologic și reciclabil al produsului

- Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnalează că, dacă doriți să vă debarașiți de acest produs odată încheiată durata sa de viață, trebuie să îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva 2014/35 / CE de joasă tensiune Directiva 2014/30 / CE Compatibilitatea electromagnetice cu Directiva 2011/65 / UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125 / CE privind cerințele de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic

## Български

### Сокоизстисквачка

Liquajuce PRO

#### Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS.

Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

#### Основни части

A Преса

B Отвор за пълнене на вода

C Visinfipизстиквачка

D1 Филтър

D2 Въртяща се четка

E Съд за сок

F Основа

G Улей за отпадъци

H Улей за сок

I Кани (едната за отпадъци, а другата за сок)

J Прекъсвач включено/изключено/наобратно (3 положения)

K Функция обратен ход

L Капачка за излизане на сок

M Четка за почистване

N каучукова запушалка

#### Съвети и предупреждения за безопасност

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда
- в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете

всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

- Уредът не трябва да се използва от деца. Дръжте уреда и неговият кабел далеч от достъпа на деца.
- Изключвайте уреда от мрежата, когато не е в употреба, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на принадлежностите.
- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните и тъмни места могат да доведат до злополуки.
- Този апарат може да се използва от лица с физически, сетивни и умствени увреждания или от лица, които нямат опит с управлението му, при условие, че са контролирани или са получили инструкции за безопасната употреба на апарата и разбират възможните рискове.
- Този уред не е играчка. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Не употребявайте уреда ако въртящата се цедка не

работи.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Не използвайте уреда, ако въртящата се решетка е повредена или ако защитния капак е повреден или има пукнатини.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.

- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори.

- Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.

- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.

- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.

- Не използвайте уреда ако е паднал, ако има видими повреди или теч.

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните и тъмни места могат да доведат до злополуки.

- Не навивайте електрическия кабел около уреда.

- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.

- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Повредените или оплетени кабели

повишават риска от токов удар.

- Този уред не е предназначен за употреба на открито.

- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.

- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.

- Не докосвайте движещите се части на апарата в движение

#### **Използване и поддръжка:**

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.

- Не използвайте уреда ако неговите приставки и филтри не са правилно сглобени.

- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.

- Не движете уреда когато работи.

- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.

- Съхранявайте този уред извън досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.

- За отстраняване на хранителните продукти от тръбата, използвайте винаги пресоващия аксесоар, никога пръстите или други аксесоари.

- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел. уреда.

- Не използвайте уреда повече от 15 последователни минути. Ако използвате уреда на цикли, го оставете да отпочине минимум 10 минути между всеки цикъл. Никога не употребявайте уреда по-дълго от необходимото време.

- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

- Не използвайте уреда, ако продуктите не са размразени или съдържат костилки.

#### **Начин на употреба**

##### **Преди употреба на уреда:**

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

- Преди да използвате ел. уреда за първи

път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

- Употреба:

### Монтаж

- Преди да включите уреда, развийте кабела докрай.

### Капачка за излизане на сока (L)

- Може да се постави на изхода за сока (H). Просто затворете кранчето, докато пригответе сока, докато резервоарът се напълни наполовина. След това отворете кранчето за сока, с което ще позволите изтичането на сока в каната. Също така, кранчето за сок може да бъде полезно както при намаляването на пяната на някои сокове, така и при почистването.

### ВАЖНО:

- Преди да сглобите уреда, моля проверете следното: на основното тяло на резервоара за сок (E) има гумена капачка. Когато гумената капачка (N) (Fig 2) се намира на мястото си, тя прави така, че целият сок излиза през правилния изход (H). Преди да пригответе сок, винаги се подsigурявайте, че гумената капачка (N) е закрепена добре на мястото си.
- Поставете резервоара за сок (E) върху основата (F), като го вкарате в прорезите
- Поставете филтъра (D1) във въртящата се четка (D2). Подравнете върха на филтъра, като го поддържате подравнен със стрелката на резервоара за сок, след което поставете цедката до въртящата се четка в резервоара за сок. Когато точките застанат на една линия, според както трябва, филтърът и въртящата се четка блокират на мястото си.
- Поставете безконечния винт изстисквачка (C) във вътрешността на филтъра (D) и го завъртете, докато застане в своето положение.
- Прикрепете тръбата за пълнене (B) към резервоара за сок (E), като се постараете да се напасне добре. За целта поставете стрелката върху тръбата за пълнене (B) със стрелката на резервоара за сок (E) и завъртете в посока на часовниковата стрелка, към позицията затворенкатианар
- Внимание!:
- Ако безконечният винт (C) не бъде прикрепен добре, капакът няма да се затвори добре.

Уверете се, че безконечният винт е добре поставен, като го завъртите и натиснете надолу.

- Ако тръбата за пълнене не е добре затворена, уредът няма да работи правилно.

- Измийте плодовете и/или зеленчуците и ги нарежете на парченца, за да могат да се вместят в тръбата за пълнене.

- Преди да включите уреда към захранването, уверете се, че прекъсвача за пускане/спиране се намира в положение "O".

- Включете апарата към електрическата мрежа.

- Поставете каничката за сок и каничката за остатъците под изхода за сок и изхода за отпадъци.

- Прекъсвачът има 3 положения:

ON- задейства уреда

STOP - това е централното положение. Спира уреда

REV е REVERSE - Тази функция се използва само, ако уредът се задръсти и трябва да бъде деблокиран. За да може уредът да продължи да работи, пръстът следва да се държи натиснат върху този бутон.

- Пригответе желанието от Вас материал за приготвяне на сока. Сокоизтисквачката е конструирана така, че да работи с различен вид материали.

- Необходимата приготвяне на сок е различен в зависимост от използваните материали.

- Ако използвате малкия отвор на питателя, за оптимално извличане на сока се уверете, че материалът за сок е нарязан на малки парчета.

- Всяка порция следва да пада лесно през отвора на питателя, без да има нужда да бъде упражнявано усилие

- Ако използвате големия отвор, уверете се, че диаметърът на плода не надвишава 5,5 см.

- Включете апарата, като поставете прекъсвача за пускане/спиране в положение "ON".

- Въведете нарязания плод бавно в тръбата за пълнене, след което оставете уреда с необходимото време за работа. Не пълнете прекалено питателя, нито насилвайте храната

- Използвайте приспособлението за натискане само, когато е необходимо.

- Бележка: Ако обработвате голямо количество плодове, следва периодически да почиствате филтъра и да отстранявате остатъците от



плодовата каша.

- Механизъм за автоматично изключване при прегряване:
- Уредът е снабден със защитно термореле, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.
- Ако уредът се изключи автоматично и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и го включете отново. Ако и тогава не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

### **Внимание:**

**Използвайте уреда единствено за изстискване на сокове.**

- Белете единствено продуктите с твърда кора, като например цитрусовите плодове, бананите, ананаса, пъпеша и т.н.).
- Премахнете костилките на плодовете (сливи, праскови, череша, кайсии и подобни)
- Измийте добре продуктите с тънка кора преди да ги изстисквате (ябълки, моркови, грозде, ягоди и т.н.)
- Никога не вкарвайте костилки на плодовете, прекалено твърди продукти (кубчета лед, захарни бучки), твърде влакнести продукти или месо в сокоизстисквачката, защото можете да повредите мрежичката на филтъра и тласкача.
- Когато прекъсвача е в позиция "ON", уреда ще се върти в посока на часовниковата стрелка, в позиция "R" в посока обратна на часовниковата стрелка и в позиция "O" ще спре да се върти. В случай, че парченце плод заседне в мрежичката на филтъра и тласкача, поставете прекъсвача в позиция "R" за да може да излезе плода и след това отново върнете прекъсвача в позиция ON за да продължите да изстисквате сока.
- Бавно вкарайте плода при попълване работата на канал напускане на апарата с помощта на буталото.
- Използвайте само помощта на буталото, когато е необходимо

### **Внимание:**

- Не вкарвайте пръстите си, нито какъвто и да е предмет в подаващата тръба в случай, че продуктите заседнат. Използвайте друго парче плод, за да натиснете плода и да премахнете заседналия продукт. Ако това не помогне, спрете уреда и премахнете плода, който е заседнал в тръбата.
- Поставете прекъсвача в позиция "O" ако

каната за сок или тази за отпадъци са пълни, или когато свършат плодовете. Изпразнете каната и почистете мрежичката на филтъра и подаващата тръба, за да бъдат готови за следващото изстискване.

### **След употреба на уреда:**

- Спрете уреда от бутона за включване/ изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

### **Как да разглобите и почистите уреда Изключете уреда**

- Изключете уреда от електрическата мрежа. Завъртете питателя в посока, обратна на часовниковата стрелка, след което го повдигнете. Повдигнете резервоара нагоре, за да го отстраните от основата.

Разглобете частите на резервоара за сок в следния ред:

Изстискващ безконечен винт (C), Филтър (D1), Въртяща се четка (D2), Резервоар за сок (E)

- Осъществяване изхода на пулпата е ясно и отстраняване на гумената запушалка (N), за да се улесни достъпа до изхода на пулп
- Използвайте влажна кърпа за почистване тялото на уреда.

Внимание: Преди изцеждане отново,, се уверете, че гумената пробка на (N) се фиксира здраво

### **Почистване**

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Поставете мрежичката на филтъра под вода и почистете с четка. Използвайте мека кърпа за да почистите съда за сок, изстискващата спираловидна част, тласкача и съда за пълнене.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда

редовно и да отстранявате остатъците от храна.

- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.
- Подсушете всички части преди да сглобите и съхраните уреда.

## Неизправности и ремонт

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква

### **нормативата във Вашата страна:**

- Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда
- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е

изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Това устройство е съобразено с Директива 2014/35 / ЕО, Директива за ниско напрежение 2014/30 / ЕО за електромагнитна съвместимост с Директива 2011/65 / ЕС относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125 / ЕО относно изискванията за екодизайн, приложими за свързаните с енергопотреблението продукти.

أدر القادوس عكس اتجاه عقارب الساعة ومن ثم ارفعه. ارفع الوعاء إلى الأعلى لسحبه من القاعدة فك أجزاء وعاء العصائر حسب الترتيب التالي:

الترس الدودي للعصارة (C)، المرشح (١D)، الفرشاة الدوارة (٢D)، وعاء العصير (E)  
تأكد من أن يكون مخرج اللب صافياً وافصل السدادة المطاطية لتسهيل الوصول إلى مخرج اللب  
استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف الهيكل الرئيسي للجهاز  
تحذير: قبل تنظيف العصائر، تأكد من أن السدادة المطاطية موضوعة جيداً

#### التنظيف

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
  - نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة مشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففه بعد ذلك.
  - لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
  - لا تغطس الجهاز في ماء أو سائل آخر ولا حتى وضعه تحت الحنفية.
  - ضع شبكة المرشح تحت الماء ونظفها بفرشاة.
  - استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة لتنظيف وعاء العصير وترس العصارة وأداة الدفع وصينية الملء.
  - ينصح بتنظيف الجهاز بشكل منتظم وإزالة جميع بقايا الطعام.
  - إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.
  - جفف كافة القطع قبل التجميع واحفظ الجهاز.
- أمور غير عادية والتصليح
- في حال العطل احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.
  - بالنسبة للمنتجات من الاتحاد الأوروبي و/أو في حال تتطلب ذلك اللوائح في بلدك الأصلي:  
البيئة وإعادة تدوير المنتج
  - يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.
  - يخلو هذا المنتج من تركيبات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.

- يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EEEW).



يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه ٥٣/٤١٠٢ / CE توجيه الجهد المنخفض ٠٣/٤١٠٢ / CE التوافق الكهرومغناطيسي مع التوجيه ٥٦/١١٠٢ / UE على تقييد استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية و التوجيه ٥٢١/٩٠٠٢ / CE على متطلبات التصميم الصديق للبيئة التي تنطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.

- كل جزء يجب أن يقع بسهولة عن طريق فوهة القادوس بدون استخدام القوة-
- إذا كنت تستخدم الفوهة الكبيرة، فتأكد من أن قطر الفاكهة لا يزيد عن 0,5 سم
- شغل الجهاز عن طريق وضع مفتاح التشغيل/الإيقاف في الوضع «NO».
- أدخل الفاكهة المقطعة مسبقاً ببطء في أنبوب الملء واترك للجهاز وقتاً للعمل. لا تملأ القادوس أكثر من اللازم ولا تستخدم القوة مع الطعام
- لا تستخدم سوى أداة الدفع عند الضرورة
- ملاحظة: إذا اتخذت كمية كبيرة من الفاكهة، فيجب عليك المباشرة بتنظيف المصفاة بشكل دوري وإزالة ما تبقى من اللب.

واقى حراري للسلامة:

- تم تجهيز الجهاز بجهاز حراري للسلامة يحمي الجهاز من أي زيادة في التسخين.
- إذا يفصل الجهاز من تلقاء نفسه ولا يعود للتشغيل، باشر بفصل قابسه من التيار الكهربائي، وانتظر حوالي ٥١ دقيقة قبل إعادة توصيله من جديد، وإذا استمر بدون تشغيل، اذهب إلى إحدى مراكز خدمات الصيانة التقنية المعتمدة.

تنبيه:

استخدم المنتج فقط لعصر العصائر.

- قشر فقط المكونات ذات القشر السميك، مثل الحمضيات والموز والأناناس والبطيخ وغيرها).
- قم بإزالة النواة من الفواكه مثل الخوخ والدراق والكرز والمشمش وما شابه)
- اغسل جيداً الفاكهة ذات القشر الرقيق قبل عصرها (التفاح والجزر والعنب والفراولة وغيرها)
- لا تدخل أبداً نواة الفواكه والمواد الغذائية الصلبة جداً (مكعبات الثلج، قطع السكر) والمواد الغذائية ذات الألياف الكثيرة أو اللحم في العصار، لأنها قد تتلف شبكة المرشح وأداة الدفع.
- مع المفتاح في الوضع «NO»، سيدور الجهاز في اتجاه عقارب الساعة، في الوضع «R» سيكون في الاتجاه العكسي وفي الوضع «O» سيتوقف. في حال بقيت إحدى قطع الفاكهة محشورة بين شبكة المرشح وأداة الدفع، ضع المفتاح في الوضع «R» لتخرج الفاكهة ومن ثم أعد وضع المفتاح في وضع NO لمواصلة عصر العصير.
- أدخل ببطء الفاكهة في أنبوب الملء واترك الجهاز يعمل
- لا تستخدم سوى أداة الدفع عند الضرورة

تنبيه:

- لا تدخل أصابعك ولا غيرها من الأشياء في أنبوب الملء في حال بقي الأنبوب محشوراً. استخدم لذلك قطعة أخرى من الفاكهة لدفع وإزالة الانسداد. إذا كان هذا لا يعمل، أوقف الجهاز وقم بإزالة الفاكهة المحشورة في الأنبوب.
- ضع المفتاح في الوضع «O» إذا كان إناء العصير أو إناء البقايا ممتلئين، أو عند استنفاد الفاكهة. أفرغ الإناء ونظف شبكة المرشح وأنبوب الملء للعصر التالي.
- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:
- أوقف الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل/الإيقاف.
- نظف الجهاز.

كيفية تفكيك وتنظيف الجهاز

أطفئ الجهاز

الاستعمال:

التثبيت

- انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

سدادة مخرج العصير (L)

يمكن تثبيتها في مخرج العصير (H). ما عليك سوى إغلاق الصنوبر بينما تعمل العصير إلى أن يكون الوعاء تقريباً ٢/١ ممتلئاً. ثم افتح صنوبر العصير للسماح بالتدفق في إناء العصير. كما يمكن أن يكون صنوبر العصير فعالاً في الحد من رغوة بعض العصائر وفي التنظيف

هام:

قبل تجميع الجهاز، يرجى التأكد من هذه النقطة: في الهيكل الرئيسي من وعاء العصير (E) توجد سدادة مطاطية. عندما تكون في مكانها، تضمن السدادة المطاطية أن لا يخرج كل العصير إلا من خلال المخرج المناسب (H) قبل عصر العصير تأكد دائماً من أن السدادة المطاطية تكون مثبتة جيداً في مكانها

- ضع وعاء العصير (E) على القاعدة (F) من خلال إدخال الحزوز

- ضع المرشح (١D) في الفرشاة الدوارة (٢D)، ارفص نقطة المرشح بالحفاظ عليه مرصوفاً مع السهم في وعاء العصائر، ثم ضع المصفاة إلى جانب الفرشاة الدوارة في وعاء العصائر. عندما يتم رصف النقاط بالشكل الصحيح، سيتم قفل المرشح والفرشاة الدوارة في مكانهما

- أدخل الترس الدودي للعصارة (C) داخل المرشح (D) وأدره حتى يبقى في موضعه

- ركب أنبوب الملاء (B) بوعاء العصير (E)، وحاول أن يبقى

مركباً جيداً. لذلك ارفص السهم على أنبوب الملاء (B) مع السهم على وعاء العصير (E) وأدره في اتجاه عقارب الساعة، حتى وضع القفل مغلق

- تنبيه:

إذا لم يتم تركيب الترس الدودي (C) جيداً، فإن الغطاء لن يغلق بالشكل الصحيح. تأكد من وضع الترس الدودي جيداً، بتدويره وضغطه إلى الأسفل

إذا لم يتم إغلاق أنبوب الملاء جيداً، فإن الجهاز لن يعمل بالشكل الصحيح

- اغسل الفواكه و/أو الخضروات وقطعها إلى قطع لتتناسب في أنبوب الملاء.

- تأكد من أن مفتاح التشغيل/الإيقاف يكون في الوضع «O» قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

- أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

- ضع إناء العصير وإناء البقايا تحت مخرج العصير ومخرج البقايا.

- للمفتاح ثلاثة أوضاع:

NO - يشتغل الجهاز

POTS - يكون الوضع المركزي. يتوقف الجهاز

VER هو ESREVER - هي وظيفة ليتم استخدامها فقط في حالة انسداد الجهاز ويحتاج إلى فتح القفل. يجب أن يبقى الأصبغ ضاغطاً على هذا الزر لاستمرار تشغيله

- قم بإعداد المواد التي ترغب بها لعمل العصير. تم تصميم العصارة للعمل مع مختلف المواد

- سيكون الإعدادات الضروري مختلفاً حسب المواد المستخدمة

إذا كنت تستخدم الفوهة الصغيرة من القادوس، فتأكد من أن مواد العصير مقطعة إلى أجزاء صغيرة للعصر الأمثل للعصير

- إذا كان التوصيل بالكهرباء تالفاً، فيجب استبداله. واحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكّه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.
- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.
- أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزودة بمأخذ أرضي وأن تتحمل كحد أدنى ٠١ أمبير.
- يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محولات قابس.
- ضع الجهاز على سطح أفقي ومستو ومستقر.
- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.
- إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف، أو إذا كان هناك تسرب.
- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمناطق غير المرتبة والمعتمة هي عرضة لوقوع حوادث.
- لا تلمس سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز.
- لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالماً أو منثنياً.
- تحقق من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- إن هذا الجهاز غير مناسب لاستعماله في الخارج.
- يجب فحص سلك التيار الكهربائي بصورة منتظمة بحثاً عن علامات التلف، وإذا تعرض للتلف، فلا يجب استعمال الجهاز.
- لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة للجهاز وهو يشتغل.

#### الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب أجزاءه بالشكل الصحيح.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف الخاصة به لا تعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.
- لدفع الأطعمة من أنبوب الملاء استخدم دائماً الملحق الضاغط، ولا تستخدم أبداً أصابعك أو غيرها من الملحقات.
- لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة. بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز لأكثر من ٥١ دقيقة متتالية. إذا ما استخدم في دورات، اتركه مدة من الوقت للراحة ما لا يقل عن ٠١ دقائق بين كل دورة. لا تترك أبداً الجهاز يعمل أطول مدة من الوقت اللازم.
- لا تستعمل الجهاز مع أطعمة مجمدة أو عظام.
- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

#### طريقة الاستخدام

#### ملاحظات أولية للاستعمال:

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج
- قبل استعمال المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء في اتصال مع الأطعمة كما هو موضح في فقرة التنظيف.

## Liquajuce Pro

عزيزي الزبون:

نشكر قرارك شراء أحد منتجات العلامة التجارية SURUAT. وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تتجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

الوصف

A مكبس

B فوهة تعبئة الماء

C ترس ثنائي دودي للعصارة

١D مرشح

٢D فرشاة دوارة

E وعاء للعصير

F قاعدة

G مخرج البقايا

H مخرج العصير

I إنائين (إناء للبقايا وآخر للعصير)

J مفتاح تشغيل/إيقاف/عكس (٣ أوضاع)

K وظيفة عكسية

L سدادة مخرج العصير

M فرشاة تنظيف

نصائح وتحذيرات السلامة

- اقرأ بعناية كراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.
- قبل الاستعمال الأول، نظف جميع أجزاء المنتج التي قد تكون في اتصال مع الأطعمة، وباشر بذلك كما هو مبين في فقرة التنظيف.
- لا يجب على الأطفال استخدام الجهاز. احفظ الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال.
- أطفئ دائماً الجهاز وافصل القابس من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل إجراء أية عملية تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء المتحركة، والتجميع والتفكيك والتنظيف.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من انخفاض القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص الذين يفتقرون الخبرة في التعامل معه، طالما يعملون تحت المراقبة أو إنهم يتلقون التعليمات حول التعامل الآمن للجهاز وفهم المخاطر المحتملة.
- إن هذا المنتج ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز
- لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن تعمل المصفاة الدوارة.

**taurus**

Avda. Barcelona, s/n  
E 25790 Oliana  
Spain